

- SK** Elektrický vyžínač
- CZ** Elektrický vyžínač
- HU** Elektromos szegélynyíró
- HR** Električni trimmer za travu
- RO** Masina de tuns iarba
- EN** Electric Grass trimmer
- DE** Elektro-Rasentrimmer
- PL** Elektryczna podkaszarka do trawy
- SI** Električna kosilnica z nitko



**EGT05-300**

**Preklad originálneho návodu na použitie**  
**Překlad originálním návodu k použití**  
**Az eredeti használati útmutató fordítása**  
**Prijevod originalnog korisničkog priručnika**  
**Traducerea manualului de utilizare original**  
**Instruction manual**  
**Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung**  
**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania**  
**Prevod originalnega uporabniškega priročnika**



**1**

EGT05-300

220-240V~  
50 Hz

500W

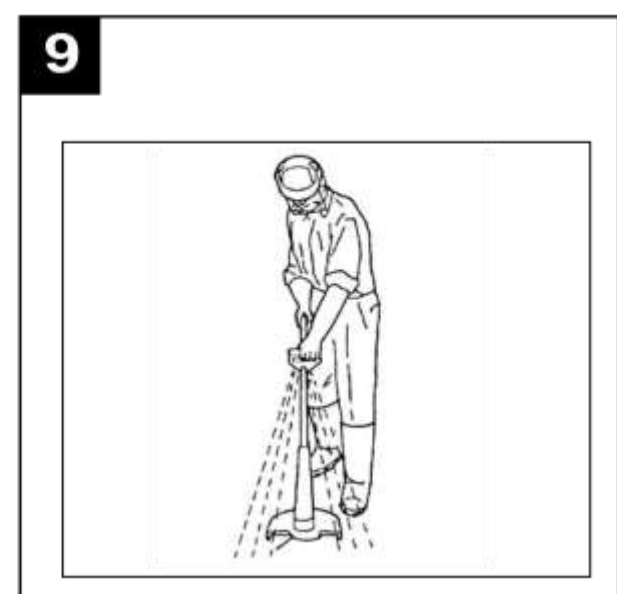
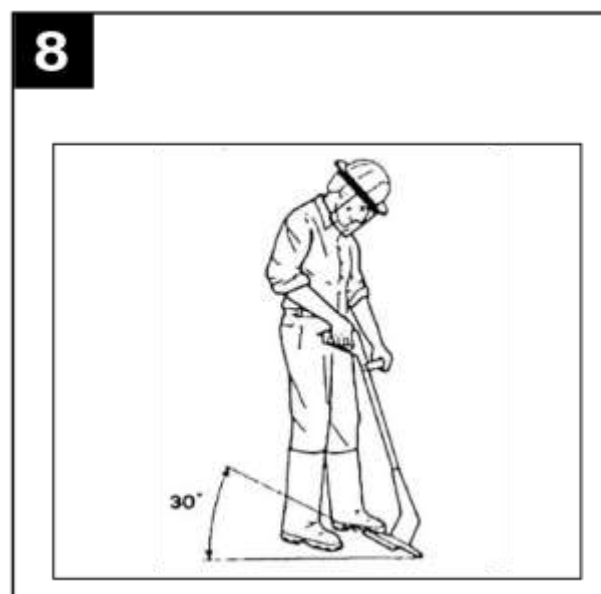
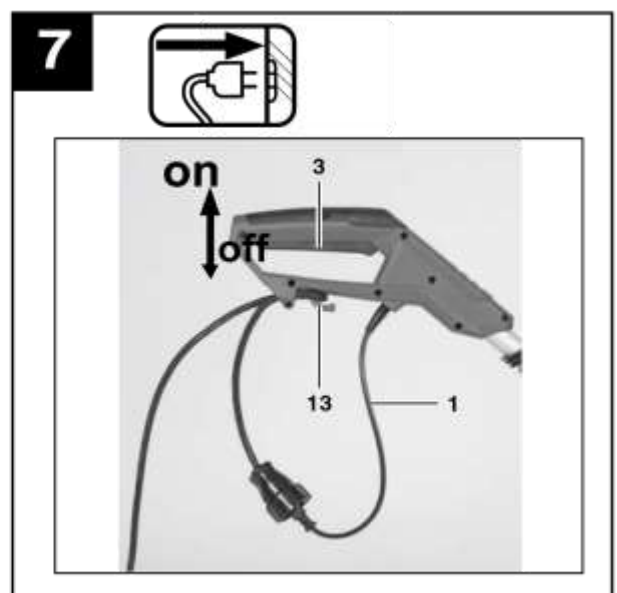
9300  
min<sup>-1</sup>

290mm

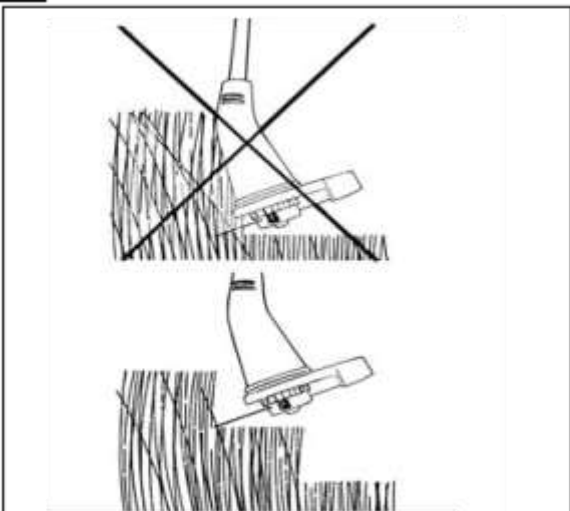
Ø1.4x300  
mm

2.8kg

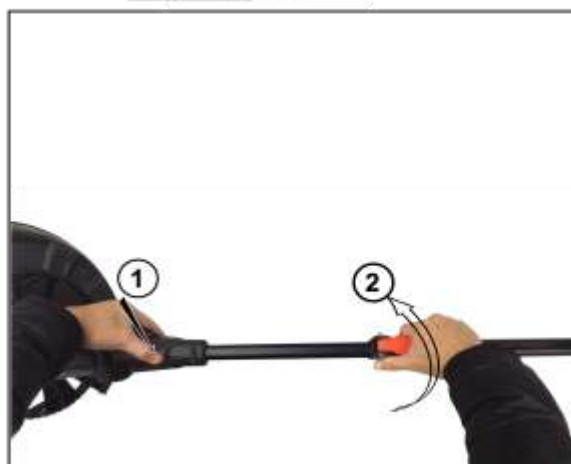
**2****3**



**10**



**11a**



**11b**



**12a**



**12b**



**TECHNICKÉ PARAMETRE**

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Napätie / frekvencia           | 230 V / 50 Hz |
| Príkonn                        | 500 W         |
| Otáčky bez záťaže              | 9 300 /min    |
| Šírka záberu                   | 290 mm        |
| Priemer nylonu                 | 1.6 mm x 5 m  |
| Váha                           | 2.5 kg        |
| Poloautomatická silonová hlava |               |

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**⚠ VAROVANIE!** Pri použití stroja sa musia dodržiavať bezpečnostné predpisy. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okoloidúcich, prosím prečítajte si tento návod pred použitím a uchovajte si ho pre budúce použitie.

Elektrický vyžinač je určený pre kosenie tráv a podobné mäkké vegetácie a pre orezávanie okrajov trávnatých plôch v súkromných záhradkách, na miestach ktoré nie sú prístupné pre kosačky. Prístroj nesmie byť používaný vo verejných záhradách, v parkoch, v športových centrách, alebo na kosenie porastov pri cestách, rovnako ako v poľnohospodárstve a v lesníctve.

Tento vyžinač nesmie byť používaný pre rezanie alebo sekane (živých plotov, kríkov a kríčkov, kvetov), pre kompostovanie. V opačnom prípade hrozí riziko poranenia.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad, alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- 1) Používajte ochranné okuliare.
- 2) Nikdy nenechávajte deti alebo osoby so zariadením, ktorý nie sú oboznámení s tým ako zariadenie používať.
- 3) Nepoužívajte zariadenie keď sú v blízkosti ľudia, obzvlášť detí, alebo zvieratá.
- 4) Používajte stroj len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- 5) Pred použitím zariadenie skontrolujte jeho stav, či nie je poškodené, alebo nejaví známky opotrebenia, ktoré je potrebné opraviť.
- 6) Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými krytmi alebo bez ochranného krytu.
- 7) Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezných a rotujúcich častí najmä pri zapnutí motora.
- 8) Dávajte pozor na zranenia z nástroja s upravenou dĺžkou záberu. Po ukončení práce vráťte zariadenie do pôvodného stavu pred úpravou.
- 9) Nikdy neprispôbujte kovové rezacie časti.
- 10) Nikdy nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré nie sú originálne náhradne diely.
- 11) Pred čistením, kontrolou a prácou na zariadení najprv vypnite a odpojte.
- 12) Vždy zabezpečte, aby vetracie otvory boli udržiavané v čistote.

## Údržba

- 1) Po použití odpojte zariadenie od elektrickej siete a skontrolujte, či nie je poškodené.
- 2) Ak zariadenie nepoužívate neskladujte stroj von a v dosahu detí.
- 3) Opravy môžu vykonávať len na to kvalifikovaný odborníci.
- 4) Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné diely a príslušenstvo.

Pozorne si prečítajte návod na použitie

Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia

Pred použitím skontrolujte napájanie a predlžovací kábel, či nie sú poškodené alebo opotrebované.

Ak je kábel poškodený počas používania, okamžite odpojte kábel od napájania. **Nedotýkajte sa kábla pred odpojením.**

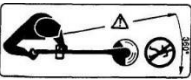
Nepoužívajte zariadenie v prípade, že kábel je poškodený alebo opotrebovaný.

## UPOZORNENIE:

Rezacie časti rotujú aj po vypnutí motora.

Udržujte predlžovací kábel mimo rezných častí. Odporúča sa, aby spotrebič bol napájaný cez prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom nie viac ako 30 mA.

### VYSVETLIVKY SYMBOLOV

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Prečítajte si návod na použitie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Dvojitá izolácia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Varovanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Používajte ochranné okuliare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Používajte chrániče sluchu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Používajte respirátor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Nevystavujte na dážď                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Udržujte okolo idúce osoby v bezpečnej vzdialenosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Pred nastavovaním, čistením alebo inou údržbou odpojte zariadenie z elektrickej siete.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Na konci svojej životnosti sa tento produkt nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu, alebo do bežného odpadu. Tento produkt vyhadzujte do miest na to určených pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení, alebo vrátiť dodávateľovi na likvidáciu. Pomáhate tým potenciálnej nesprávnej likvidácii, škodeniu životného prostredia a ľudskému zdraviu. Prispeje to k recyklácii a iným formám opätovného využívania elektrických a elektronických zariadení. Informácie o zberných miestach získate na kompetentnom úrade. |
|  | Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Noste ochranné rukavice.

## MONTÁŽ A POUŽITIE

**VAROVANIE:** Pred montážou sa uistite, že vyžinač je vypnutý a odpojený od zdroja elektrickej energie.

### Montáž okrajového kolieska

**Upozornenie:** Pri rozbaľovaní dávajte pozor aby ste nestratili pribalené 2 montážne skrutky (ST3×12mm).

1. Spojte dokopy obe polovice okrajového kolieska ako je znázornené na obrázku. (Obr.1).
2. Pomocou 2 skrutiek priskrutkujte okrajové koliesko.
3. Uistite sa, že sa okrajové koliesko môže voľne otáčať.



### Montáž ochranného krytu:

1. Posuňte nasadte bezpečnostný kryt pod okrajové koliesko a priskrutkujte zospodu skrutkou. (ST4.2×15mm) (Obr.3).

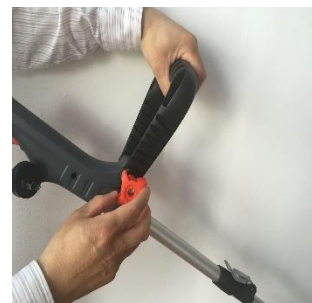
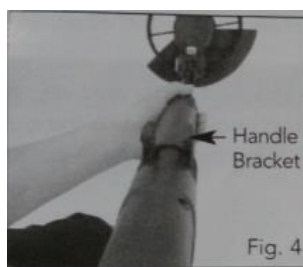
**Upozornenie :** Okrajové koliesko sa musí voľne otáčať a nesmie prísť do kontaktu s ochranným krytom ak sú obe diely namontované správne.



**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte elektrický vyžinač bez správne namontovaného ochranného krytu.

### Montáž prídavnej rukoväte:

1. Odskrutkujte (proti smeru hodinových ručičiek) poistnú skrutku prídavnej rukoväte.
2. Umiestnite prídavnú rukoväť a nastavte si jej polohu podľa vlastnej potreby.
3. Zaskrutkujte poistnú skrutku.



### Pred použitím

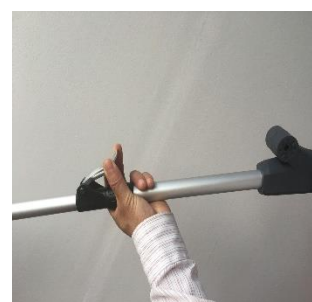
**VAROVANIE:** Rezacia hlava pokračuje v rotácii aj pár sekúnd po vypnutí, počkajte kým sa úplne nezastaví a až potom odložte zariadenie.

### Nastavenie teleskopической rukoväte.(Obr.6)

1. Rukoväť elektrického vyžinaču môže byť upravovaná v závislosti od používateľa. Uvoľnite poistku.
2. Nastavte požadovanú výšku rukoväte. Utiahnite poistku. Nastavenie je ukončené.

### Ručne zväčšenie dĺžky silónu (Obr.7)

1. Skôr ako začnete uistite sa, že silon má požadovanú dĺžku.
2. Zatlačte tlačidlo na strane krytu cievky a vytiahnite oba vyčnievajúce konce



silonu, kým nepresahujú niekoľko centimetrov za okraj bezpečnostného krytu.

3. Opatrne odtrhnite pásku z rezného noža, ak ste tak už neurobili.

#### **Poloautomatická silonová hlava**

1. Stlačte On/Off vypínač pre dosiahnutie plného výkonu vyžínaču.
2. Uvoľnite On/Off vypínač pre zastavenie vyžínaču alebo pokiaľ nepočujete cvaknutie. Opakujte krok 1 a 2 pokiaľ nedosiahnete požadovanú dĺžku.

#### **Nastavenie rezacej hlavy (Obr.8)**

Nastavením uhla rezacej hlavy na niektorú z 11 pozícií umožňuje použiť elektrický vyžínač na kosenie pod nízko visiacimi konármi a kríkmi alebo pod záhradným nábytkom. Stlačte zaistovacie tlačidlo a nastavte reznú hlavu do požadovaného uhlu. Po uvoľnení tlačidla sa uistite, že rezná hlava ostala zaistená v správnej polohe.



#### **Režim kosenia okrajov (Obr.11)**

**VAROVANIE:** Pred vykonaním akejkoľvek úpravy sa uistite, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroja elektrickej energie.

Aby bolo možné použiť tento vyžínač na kosenie okrajov postupujte podľa nasledujúcich krokov:

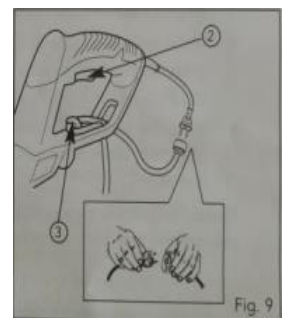
1. Stlačte tlačidlo na kryte motora, potom otočte hriadeľ do polohy pre kosenie okrajov.
- Uvoľnite tlačidlo a uistite sa, že hriadeľ zapadol na svoju pozíciu (bolo počuť cvaknutie).
3. Teraz môžete vyžínač použiť na kosenie okrajov.



#### **Držiak predlžovacieho kábla (Obr.9)**

Aby nedošlo k odpojeniu predlžovacieho kábla vždy skontrolujte, či je pripojený k držiaku kábla predtým ako použijete vyžínač.

1. Vytvorte slučku na predlžovacom kábli a prevlečte cez rukoväť.
2. Umiestnite koniec slučky okolo držiaku a uistite sa, že je pevne utiahnutý, aby sa zabránilo samovoľnému uvoľneniu počas prevádzky.
2. Pripojte predlžovací kábel k napájacímu káblu vyžínaču.



#### **Zapnutie / vypnutie vyžínaču**

1. Pripojte predlžovací kábel k zdroju napájania.
2. Stlačte On / Off vypínač pre zapnutie vyžínaču..
3. Uvoľnite On / Off vypínač pre vypnutie vyžínaču.

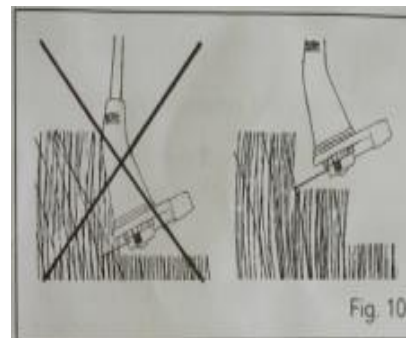
**VAROVANIE:** Rezacia hlava pokračuje v rotácii aj pár sekúnd po vypnutí, počkajte kým sa úplne nezastaví a až potom odložte zariadenie.

## Vyžínanie

**VAROVANIE:** Uistite sa, že pracovná plocha je bez kameňov, sutín a iných objektov.

Vaše zariadenie bude fungovať lepšie, ak budete dodržiavať nasledovné pokyny:

- Nikdy nepoužívajte vyžínač, bez jeho ochranných častí.
- Nekoste trávu, keď je mokrá. Vyžínač funguje lepšie keď je tráva suchá.
- Ak chcete zapnúť vaše zariadenie, stlačte On / Off vypínač.
- Ak chcete vypnúť zariadenie, uvoľnite On / Off vypínač.
- Počkajte, kým vyžínač je zapnutý a až následne ho umiestnením v tráve.
- Pre správne kosenie, pri chôdzi dopredu pohybujte vyžínačom zo strany na stranu a držte ho pod uhlom 30 °.
- Vykonajte niekoľko postupných rezov v prípade kosenia vysokej trávy (Obr. 10).
- Udržujte vyžínač v dostatočnej vzdialenosti od tvrdých predmetov, aby sa zabránilo jeho zbytočnému opotrebovaniu.

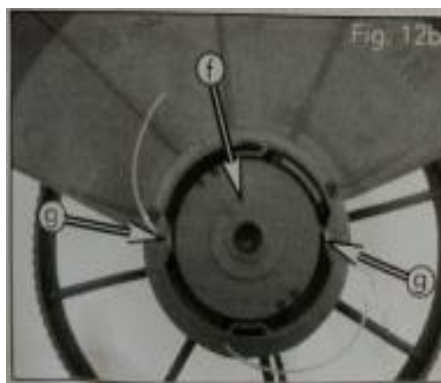
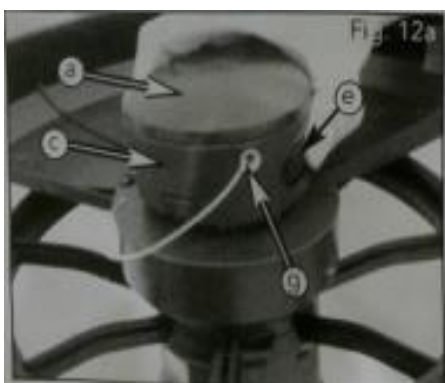


**Upozornenie:** Pravidelne čistite vyžínač od trávy medzi cievkou a krytom, aby sa zabránilo vibráciám nástroje, uistite sa, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroja elektrickej energie.

## ÚDRŽBA

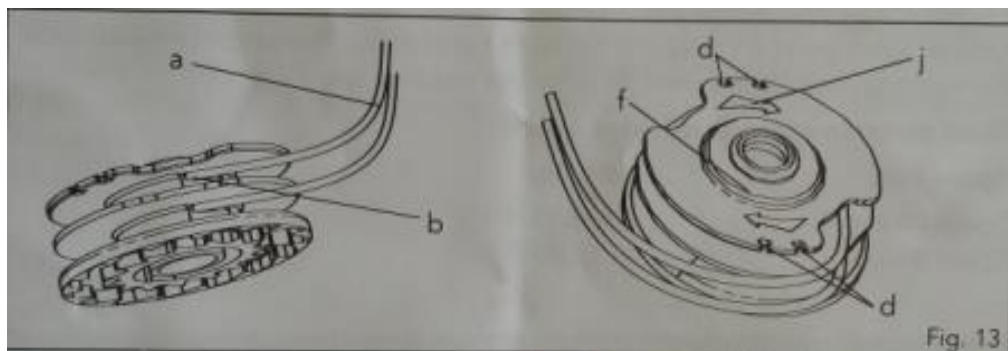
### Odstránenie a výmena cievky a príslušenstva (Obr.12 & Obr.12b)

**VAROVANIE:** Pred vykonaním akejkoľvek úpravy sa uistite, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroja elektrickej energie.



1. Otočte zariadenie hore nohami.
2. Stlačte obe západky (e) na oboch stranách puzdra cievky a odstráňte kryt cievky (a) z puzdra cievky (c).
3. Vyberte prázdnu cievku (f) z puzdra cievky (c).
4. Odstráňte všetky nečistoty a zvyšky trávy z krytu cievky (A) a puzdra cievky (c).
5. Zaisťte konce silonu (a) po oboch stranách do zárezov (d), ponechajte 10 cm silonu (a) pre privedenie do dvoch dierok (g).
6. Vložte odvíjanie cievky (F) do puzdra cievky (c). Otáčajte cievku (F) pomaly kým nezapadne.
7. Zarovnajzte západky (e) na kryte cievky (a) s výrezmi v kryte cievky (c). Potom zatlačte kryt cievky (a) späť do puzdra cievky (c) pokiaľ klip (e) nezapadne do správnej polohy.
8. Vytiahnite konce silonu(a) uvoľnením od zárezov (d).

### Navíjanie nového silonu na cievku (Obr.13)



Môžete navinúť nový silon na prázdnu cievku. Používajte iba silony, ktorých priemer je 1,5 mm (hranatá) alebo 1,6 mm (krútená). Použitie iných silonov môže mať za následok zníženie výkonu alebo poškodenie motora.

1. Vyberte prázdnu cievku, ako je popísané vyššie kroky 1-4.
  2. Odstráňte všetky zvyšné silony z cievky.
  3. Odmerajte nie viac ako 8 metrov z nového silonu. Rozdeľte silon na polovicu.
  4. Prevlečte oba konce silonu cez otvor v cievke (b), aby sa zaistili na mieste.
  5. Namotajte silon (a) na cievku (f) v smere šípky (j). Uistite sa, že silon (a) je namotaný úhladne a vo vrstvách.
  6. Po dokončení navíjania sa uistite, že silon nebude vyčnievať cez hrany cievky (F).
  7. Zaistite konce silonu (a) po oboch stranách do zárezov (d), ponechajte 10 cm silonu (a) pre privedenie do dvoch dierok (g).
  8. Vložte odvíjanie cievky (F) do puzdra cievky (c). Otáčajte cievku (F) pomaly kým nezapadne.
  9. Zarovnajte západky (e) na kryte cievky (a) s výrezmi v kryte cievky (c). Potom zatlačte kryt cievky (a) späť do puzdra cievky (c) pokiaľ klip (e) nezapadne do správnej polohy.
  10. Vytiahnite konce silonu (a) uvoľnením od zárezov (d).
- Udržujte vetracie otvory na náradí vždy čisté, pokiaľ je to možné, zabráňte vstupu cudzích predmetov do vetracích otvorov.
  - Po každom použití vyfúkajte nástroje, aby sa zabezpečilo, odstránenie prachových častíc. Nahromadenie prachových častíc môže spôsobiť prehriatie a zlyhanie nástroju.
  - Ak kryt nástroje vyžaduje čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, ale navlhčenú mäkkú handričku. Nikdy nedovoľte preniknutie akejkoľvek kvapaliny do vnútorných častí náradia. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

### NÁHRADNÉ DIELY

#### Zoznam náhradných dielov:

|                |             |
|----------------|-------------|
| Kryt cievky    | SPLTR300-01 |
| Cievka & silón | ACCLT-005   |

### OBSAH BALENIA

- 1 × Silon
- 2 × Skrutky ST3×12 (pre upevnenie okrajového kolieska)
- 1 × Ochranný kryt
- 1 × Prídavná rukoväť

- 1 × Skrutka ST4.2×15(na uchytenie ochranného krytu)
- 1 × Zaistovacie tlačidlo & matica pre prídavnú rukoväť
- 1 × Cievka & Silon (namontované)
- 1 × Návod na použitie
- 1 × Okrajové koliesko

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Záručný list / Warranty

|                |                |                             |
|----------------|----------------|-----------------------------|
| Výrobné číslo: | Dátum predaja: | Podpis a pečiatka predajcu: |
|                |                |                             |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (názov firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje,<br/>že mu bolo zariadenie predvedené<br/>a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na<br/>obsahu, nasadením a užívaním stroja<br/>a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                         |                   |

## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

| Dátum prijatia reklamácie: | Dátum ukončenia reklamácie: | Evidenčné číslo reklamácie: | Podpis prevedenej záručnej opravy<br>(Záznam o neoprávnenej reklamácie) | Pečiatka servisného technika: |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |

### Podmienky záruky

**1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými predpismi a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi. Záruka na batérie je 12 mesiacov**  
**2. Zákazník je povinný odovzdať tento výrobok na opravu v dodanom stave vrátane všetkých jeho častí (vrátane príslušenstva), a to s potvrdeným záručným listom. Záruka sa vzťahuje na vady materiálu, výrobné vady a vady spôsobené montážou, prácou, úpravami alebo zásahom inej osoby alebo organizácie nepovolanej servisným strediskom. Presne stanovený rozsah opráv a nárokov je uvedený v tomto záručnom liste.**  
**3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě. Záručnú opravu vykonávajú len autorizované servisné strediská dodávateľa.**

### 4. Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebenie dielov v dôsledku prevádzky, vrátane: tesnení, gufer, ložísk, tesniacích podpier, spojok, remeňov a iných opotrebitelných súčiastok; - poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, servisovaním, údržbou alebo inštaláciou v rozpore s návodom na obsluhu; poškodenia vyplývajúce z úmyselného konania, prípadne inštalácie či prevádzkovania výrobku v prostredí, ktoré nevyhovuje technickým požiadavkám; - poškodenie spôsobené prírodnými živelnými udalosťami, nedodržaním predpísaných intervalov údržby či servisných prehliadok (najmä v súvislosti s výmenou opotrebovaných častí a opotrebovanými dielmi), alebo preťažením výrobku; - poškodenia vzniknuté v dôsledku neodbornej servisnej prehliadky (napr. pri zásahu vlastných mechanikov zákazníka mimo autorizovaných servisných stredísk alebo pri používaní nevhodných náhradných dielov či neodbornom zásahu do konštrukcie a elektrických častí výrobku). - znečistený výrobok, napríklad od prevádzkových kvapalín (olej, benzín) alebo exkrementov z čerpadiel a podobných zariadení, ktoré znemožňujú bežnú diagnostiku a servis - výrobok vystavený nevhodnému prostrediu (nadmerná vlhkosť, teplo, prach, chemikálie),

### 5. Záruka sa uplatňuje podľa týchto podmienok:

- Pri uplatnení reklamácie je reklamujúci povinný predložiť záručný list spolu s dokladom o kúpe výrobku, doklad o záručnej prehliadke a doklad o servisných úkonoch vykonaných v autorizovanom servisnom stredisku.

- Záruka platí len za predpokladu, že zákazník splnil všetky podmienky údržby uvedené v návode na obsluhu a servisnej knižke.

- Autorizované servisné stredisko vykoná zhodnotenie vady; ak je vada uznaná ako záručná (výrobné alebo materiálové vady, pri dodržaní návodu na údržbu a obsluhu), servisy vykonajú bezplatnú opravu alebo výmenu vadnej časti. - Oprava sa vyznačí v záručnom liste (dátum, druh opravy, podpis a pečiatka autorizovaného servisu). Nedodanie dokladov o servisných prehliadkach a nepreukázanie pravidelnej údržby môže viesť k zamietnutiu záručného nároku.

### 6. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť:

- vykonanie záručných opráv v primeranej lehote (zákon stanovuje lehotu 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie na odstránenie vady); - bezplatnú náhradnú časť alebo výmenu vadnej časti (vrátane práce a materiálu) v súlade s platnými postupmi a legislatívou SR; - uplatnenie nároku na náhradu prepravného v prípade, že výrobok musí byť zaslaný do autorizovaného servisu mimo miesta dodania výrobku; - vyhotovenie protokolu o prevzatí, opravě a vrátení výrobku.

### 7. Bežné opotrebenie dielov sa považuje za výkon opotrebitelnej životnosti dielov v závislosti od spôsobu používania (ozubené ložiská, rebrá, spojky, tesnenia, ložiská, retáže, remene, gufera, tesnenia, prevodovky atď.).

Tieto diely nie sú predmetom reklamácie, ak ide o opotrebovanie bežnej životnosti (platí aj pri nesprávnej údržbe). Záruka sa nevzťahuje na takéto opotrebovanie.

### 8. Predĺžená záruka na motor zariadenia (stroja)

- Na motor zariadenia sa poskytuje predĺžená záručná doba v trvaní 5 rokov odo dňa predaja. - Táto rozšírená záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové vady motora, ktoré sa prejavia pri bežnom, správnom používaní a pri dodržaní všetkých predpísaných podmienok údržby (v návode na obsluhu). - Záruka na motor nezahŕňa škody a poruchy spôsobené: 1. nesprávnou inštaláciou, nesprávnym nastavením alebo nesprávnou údržbou motora, 2. nedodržaním intervalov pravidelných servisných prehliadok motora (vrátane výmeny oleja, filtrov, tesnení a iných opotrebitelných častí), 3. prevádzkovaním motora mimo povolených prevádzkových parametrov (napätie, teplota, vlhkosť a pod.), 4. mechanickým poškodením či zásahom nepovolanej osoby, 5. prírodnými živlami alebo inými externými vplyvmi (napr. zaplavenie, požiar, úder blesku). - V prípade uznania reklamácie na motor v rámci predĺženej záruky je autorizované servisné stredisko (alebo jeho poverená sieť) povinné bezplatne odstrániť vadu (oprava alebo výmena celého motoru podľa rozhodnutia servisného technika). - Pre uplatnenie nároku z tejto rozšírenej záruky je potrebné: 1. predložiť originál záručného listu, doklad o kúpe zariadenia a doklad o pravidelných servisných prehliadkach motora (spravidla raz ročne alebo v intervaloch stanovených výrobcou motora), 2. preukázať, že motor bol prevádzkovaný v súlade s návodom na obsluhu a technickými predpismi (t. j. nie je dôsledkom nesprávnej údržby či prevádzkovania mimo technických parametrov), 3. dodať motor na posúdenie do autorizovaného servisného strediska. - Pri ne zodpovednom zaobchádzaní, modifikácii motora, používaní nevhodných náhradných dielov alebo pri odhalení pokuse o zásah nepovolanou osobou sa rozšírená záruka na motor ruší. - Táto rozšírená záruka je nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov podľa Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) a zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.), a neznižuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonnej záruky.

### 9. Servisné prehliadky servisných dielov:

- Pravidelné servisné prehliadky musia byť vykonané v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa, v súlade s pokynmi výrobcu (interval a rozsah prác uvedené v servisnej knižke konkrétneho výrobku). - Originálne náhradné diely a spotrebný materiál sa nesmú zamieňať za náhradné diely iných výrobcov, ktoré nezaručujú rovnakú spoľahlivosť a bezpečnosť.

### 10. Spôsob a miesto uplatnenia reklamácie:

- Reklamáciu možno uplatniť na ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa. - Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť: 1. originál záručného listu so všetkými vyplnenými a potvrdenými položkami, 2. doklad o kúpe (faktúra, bloček), 3. doklad o pravidelných servisných prehliadkach (pečiatky a podpisy servisných technikov), 4. v prípade reklamácie motora – doklad o servisných prehliadkach motora. - Ak reklamácia spĺňa podmienky záručnej opravy, autorizované servisné stredisko zabezpečí odstránenie závady bezplatne vrátane práce a materiálu. - Dodávateľ zabezpečí vybavenie reklamácie v lehote 30 dní odo dňa prevzatia reklamovaného výrobku a podkladov.

**Poznámka:** Predĺžená záruka na motor zariadenia je komerčnou (nadštandardnou) zárukou poskytovanou výrobcu nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov. Zákonná záruka 24 mesiacov sa vzťahuje na celý výrobok (vrátane motora), a práva spotrebiteľa z nej vyplývajúce nemožno obmedziť. Predĺžená záruka na motor nijako neovplyvňuje ani nekráti zákonné nároky spotrebiteľa vyplývajúce z Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) ani z zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.).

## ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Napětí / frekvence             | 230 V / 50 Hz |
| Příkon                         | 500 W         |
| Otáčky bez zátěže              | 9 300 /min    |
| Šířka záběru                   | 290 mm        |
| Průměr nylonu                  | 1.6 mm x 5 m  |
| Váha                           | 2.5 kg        |
| Poloautomatická silonová hlava |               |

**OBECNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při použití stroje se musí dodržovat bezpečnostní předpisy. Pro vaši vlastní bezpečnost a bezpečnost kolemjdoucích, prosím přečtěte si tento návod před použitím a uschovejte si ho pro budoucí použití.

Elektrický vyžinač je určen pro sečení trávy a podobné měkké vegetace a pro ořezávání okrajů travnatých ploch v soukromých zahrádkách, na místech, které nejsou přístupné pro sekačky. Přístroj nesmí být používán ve veřejných zahradách, v parcích, ve sportovních centrech, nebo na sekání porostů při cestách, stejně jako v zemědělství a v lesnictví.

Tento vyžinač nesmí být používán pro řezání nebo sekání (živých plotů, keřů a keříků, květin), pro kompostování. V opačném případě hrozí riziko poranění.

Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytuje dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Pokud je síťová šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- 1) Používejte ochranné brýle.
- 2) Nikdy nenechávejte děti nebo osoby se zařízením, který nejsou obeznámeni s tím jak zařízení používat.
- 3) Nepoužívejte zařízení, když jsou v blízkosti lidé, zvláště dětí, nebo zvířata.
- 4) Používejte stroj pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- 5) Před použitím zařízení zkontrolujte jeho stav, zda není poškozeno, nebo nejeví známky opotřebení, které je třeba opravit.
- 6) Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo bez ochranného krytu.
- 7) Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných a rotujících částí zejména při zapnutí motoru.
- 8) Dávejte pozor na zranění z nástroje s upravenou délkou záběru. Po ukončení práce vraťte zařízení do původního stavu před úpravou.
- 9) Nikdy nepřizpůsobujte kovové řezací části.
- 10) Nikdy nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které nejsou originální náhradní díly.
- 11) Před čištěním, kontrolou a prací na zařízení nejprve vypněte a odpojte.
- 12) Vždy zajistěte, aby větrací otvory byly udržovány v čistotě.

## Údržba

1) Po použití odpojte zařízení od elektrické sítě a zkontrolujte, zda není poškozeno.

2) Pokud zařízení nepoužíváte neskladujte stroj ven a v dosahu dětí.

3) Opravy mohou provádět jen na to kvalifikovaný odborníci.

4) Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.

Pozorně si přečtěte návod k použití.

Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.

Před použitím zkontrolujte napájení a prodlužovací kabel, zda nejsou poškozené nebo opotřebované.

Pokud je kabel poškozen během používání, okamžitě odpojte kabel od napájení.

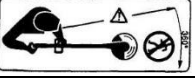
### Nedotýkejte se kabelu před odpojením.

Nepoužívejte zařízení v případě, že kabel je poškozen nebo opotřebován

## UPOZORNĚNÍ:

Řezací části rotují i po vypnutí motoru. Udržujte prodlužovací kabel mimo řezných částí. Doporučuje se, aby spotřebič byl napájen přes proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem ne více než 30 mA.

### VYSVĚTLIVKY SYMBOLOV

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Přečtěte si návod k použití.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | Dvojitá izolace                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Varování                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Používejte ochranné brýle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Používejte chrániče sluchu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Používejte respirátor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Nevystavujte na déšť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Udržujte kolem jdoucí osoby v bezpečné vzdálenosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Před seřizováním, čištěním nebo jinou údržbou odpojte zařízení z elektrické sítě.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Na konci své životnosti se tento produkt nesmí vyhazovat do komunálního odpadu nebo do běžného odpadu. Tento produkt vyhazujte do míst k tomu určených pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení, nebo vrátit dodavateli na likvidaci. Pomáháte tím potenciální nesprávné likvidaci, školení životního prostředí a lidskému zdraví. Přispěje to k recyklaci a dalším formám opětovného využívání elektrických a elektronických zařízení. Informace o sběrných místech získáte na příslušném úřadě. |
|  | Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Používejte ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**VAROVÁNÍ:** Před montáží se ujistěte, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroje elektrické energie.

### Montáž okrajového kolečka

Upozornění: Při rozbalování dávejte pozor abyste neztratili přibalené 2 montážní šrouby (ST3 × 12mm).

1. Spoje dohromady obě poloviny okrajového kolečka jako je znázorněno na obrázku. (Obr.1).
2. Pomocí 2 šroubů přišroubujte okrajové kolečko.
3. Ujistěte se, že se okrajové kolečko může volně otáčet.



### Montáž ochranného krytu:

1. Posuňte nasadte bezpečnostní kryt pod okrajové kolečko a přišroubujte zespodu šroubem. (ST4.2 × 15mm) (Obr.3).

**Upozornění:** Okrajové kolečko se musí volně otáčet a nesmí přijít do kontaktu s ochranným krytem pokud jsou obě díly namontovány správně.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte elektrický vyžínač bez správně namontovaného ochranného krytu.

### Montáž přidavné rukojeti:

1. Odstruskujte (proti směru hodinových ručiček) pojistný šroub přidavné rukojeti.
2. Umístíte přidavnou rukojeť a nastavte si její polohu podle vlastní potřeby.
3. Zašroubujte pojistný šroub.



### Před použitím

**VAROVÁNÍ:** Řezací hlava pokračuje v rotaci i pár sekund po vypnutí, počkejte, dokud se úplně nezastaví a až potom odložte zařízení.

### Nastavení teleskopické rukojeti. (Obr.6)

1. Ruka elektrického vyžínači může být upravována v závislosti na uživateli. Uvolněte pojistku.
2. Nastavte požadovanou výšku rukojeti. Utáhněte pojistku. Nastavení je ukončeno



### Ručně zvětšení délky silonu (Obr.7)

1. Než začnete ujistěte se, že silon má požadovanou délku.
2. Zatlačte tlačítko na straně krytu cívky a vytáhněte oba vyčnívající konce silonu, dokud nepřesahují několik centimetrů za okraj bezpečnostního krytu.

3. Opatrně odtrhněte pásku z řezného nože, pokud jste tak již neučinili.

### **Poloautomatická silonová hlava**

1. Stiskněte On / Off vypínač pro dosažení plného výkonu vyžínači.
2. Uvolněte On / Off vypínač pro zastavení vyžínači nebo dokud neuslyšíte cvaknutí. Opakujte krok 1 a 2 dokud nedosáhnete požadovanou délku.



### **Nastavení řezací hlavy (Obr.8)**

Nastavením úhlu řezací hlavy na některou z 11 pozic umožňuje použít elektrický vyžínač na sečení pod nízko visícími větvemi a keři nebo pod zahradním nábytkem. Stiskněte zajišťovací tlačítko a nastavte řeznou hlavu do požadovaného úhlu. Po uvolnění tlačítka se ujistěte, že řezná hlava zůstala zajištěna ve správné poloze.

### **Režim sečení okrajů (Obr.11)**

**VAROVÁNÍ:** Před provedením jakékoli úpravy se ujistěte, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroje elektrické energie.

Aby bylo možné použít tento vyžínač na sekání okrajů postupujte podle následujících kroků:

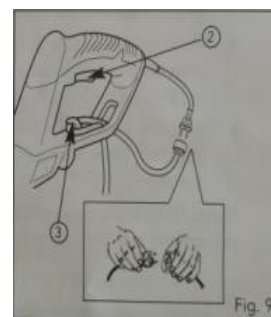
1. Stiskněte tlačítko na krytu motoru, pak otočte hřídel do polohy pro sekání okrajů.
2. Uvolněte tlačítko a ujistěte se, že hřídel zapadl na svou pozici (bylo slyšet cvaknutí).
3. Nyní můžete vyžínač použít na sekání okrajů.



### **Držák prodlužovacího kabelu (Obr.9)**

Aby nedošlo k odpojení prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, zda je připojen k držáku kabelu předtím, než použijete vyžínač.

1. Vytvořte smyčku na prodlužovací kabely a protáhněte rukojeť.
2. Umístěte konec smyčky kolem držáku a ujistěte se, že je pevně utažení, aby se zabránilo samovolnému uvolnění během provozu.
3. Připojte prodlužovací kabel k napájecímu kabelu vyžínači



### **Zapnutí / vypnutí vyžínači**

1. Připojte prodlužovací kabel ke zdroji napájení.
2. Stiskněte On / Off vypínač pro zapnutí vyžínači.
3. Uvolněte On / Off vypínač pro vypnutí vyžínači.

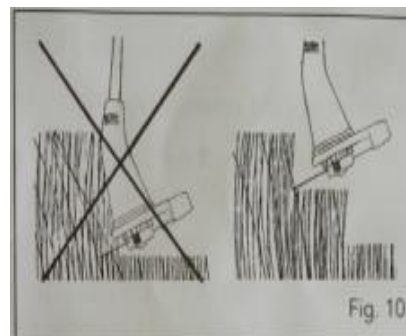
**VAROVÁNÍ:** Řezací hlava pokračuje v rotaci i pár sekund po vypnutí, počkejte dokud se úplně nezastaví a až potom odložte zařízení.

## Vyžínání

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že pracovní plocha je bez kamenů, sutin a jiných objektů.

Vaše zařízení bude fungovat lépe, pokud budete dodržovat následující pokyny:

- Nikdy nepoužívejte vyžínač, bez jeho ochranných částí.
  - Nesekejte trávu, když je mokrá. Vyžínač funguje lépe když je tráva suchá.
  - Chcete-li zapnout zařízení stiskněte On / Off vypínač.
  - Chcete-li vypnout zařízení, uvolněte On / Off vypínač.
  - Počkejte, dokud vyžínač je zapnutý a až následně jej umístěním v trávě
- Pro správné sečení, při chůzi vpřed pohybujte vyžínačem ze strany na stranu a držte ho pod úhlem 30°.
- Proveďte několik postupných řezů v případě sečení vysoké trávy (Obr. 10).
  - Udržujte vyžínač v dostatečné vzdálenosti od tvrdých předmětů, aby se zabránilo jeho zbytečnému opotřebení.



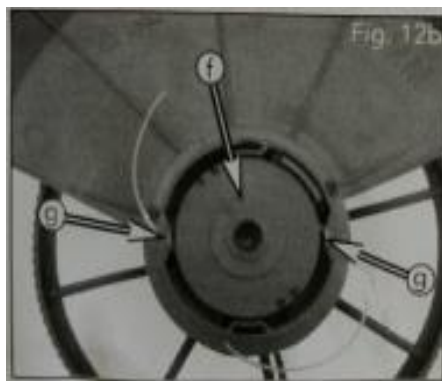
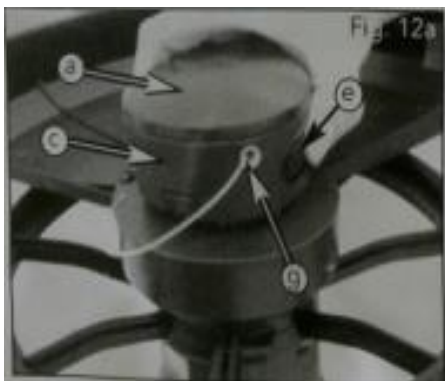
### Upozornění:

Pravidelně čistíte vyžínač od trávy mezi cívkou a krytem, aby se zabránilo vibracím nástroje, ujistěte se, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroje elektrické energie.

## ÚDRŽBA

### Odstranění a výměna cívky a příslušenství (Obr.12 & Obr.12b)

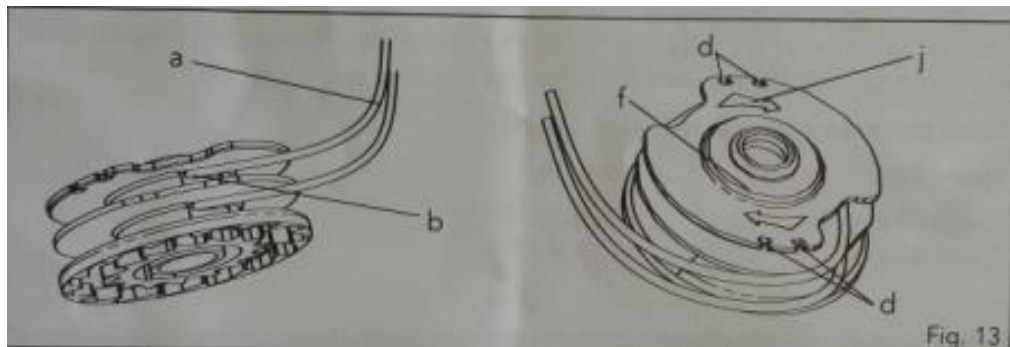
**VAROVÁNÍ:** Před provedením jakékoli úpravy se ujistěte, že vyžínač je vypnutý a odpojený od zdroje elektrické energie.



1. Otočte zařízení vzhůru nohama.
2. Stiskněte obě západky (e) na obou stranách pouzdra cívky a odstraňte kryt cívky (a) z pouzdra cívky (c).
3. Vyberte prázdnou cívku (f) z pouzdra cívky (c).
4. Odstraňte všechny nečistoty a zbytky trávy z krytu cívky (A) a pouzdra cívky (c).
5. Zajistěte konce silonu (a) po obou stranách do zářezů (d), ponechte 10 cm silonu (a) pro přivedení do dvou dírek (g).
6. Vložte odvíjení cívky (F) do pouzdra cívky (c). Otáčejte cívku (F) pomalu pokud zaklapne.
7. Zarovnejte záchytky (e) na kryté cívky (a) s výřezy i v kryte cívky (c). (C) pokud klip (e) nezapadne do správné polohy.

8. Vytáhnete konce silonu (a) uvolněním od zářezů (d).

### Navíjení nového silonu na cívku (Obr.13)



Můžete navinout nový silon na prázdnou cívku. Používejte pouze struny, jejichž průměr je 1,5 mm (hranatá) nebo 1,6 mm (kroucená). Použití jiných silon může mít za následek snížení výkonu nebo poškození motoru.

1. Vyberte prázdnou cívku, jak je popsáno výše kroky 1-4.
  2. Odstraňte všechny zbývající struny z cívky.
  3. Změřte ne více než 8 metrů z nového silonu. Rozdělte silon na polovinu.
  4. Protáhněte oba konce silonu přes otvor v cívce (b), aby se zajistili na místě.
  5. Namotejte silon (a) na cívku (f) ve směru šipky (j). Ujistěte se, že silon (a) je namotán úhledně a ve vrstvách.
  6. Po dokončení navíjení se ujistěte, že silon nebude vyčnívat přes hrany cívky (F).
  7. Zajistěte konce silonu (a) po obou stranách do zářezů (d), ponechte 10 cm silonu (a) pro přivedení do dvou dírek (g).
  8. Vložte odvíjení cívky (F) do pouzdra cívky (c). Otáčejte cívku (F) pomalu zaklapne.
  9. Srovnejte západky (e) na krytu cívky (a) s výřezy v krytu cívky (c). pokud klip (e) nezapadne do správné polohy.
  10. Vytáhněte konce silonu (a) uvolněním od zářezů (d).
- Udržujte větrací otvory na nářadí vždy čisté, pokud je to možné, zabraňte vstupu cizích předmětů do větracích otvorů.
  - Po každém použití vyfoukejte nástroje, aby se zajistilo, odstranění prachových částic. Nahromadění prachových částic může způsobit přehřátí a selhání nástroji.
  - Pokud kryt nástroje vyžaduje čištění nepoužívejte rozpouštědla, ale navlhčený měkký hadřík. Nikdy nedovolte proniknutí jakékoliv kapaliny do vnitřních částí nářadí. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

### NÁHRADNÍ DÍLY

#### Seznam náhradních dílů:

|               |             |
|---------------|-------------|
| Kryt cívky    | SPLTR300-01 |
| Cívka & silon | ACCLT-005   |

### OBSAH BALENÍ

- 1 × Silon
- 2 × Šrouby ST3 × 12 (pro upevnění okrajového kolečka)

- 1 × Ochranný kryt
- 1 × Přídavná rukojeť
- 1 × Šroub ST4.
- 2 × 15 (na uchycení ochranného krytu)
- 1 × Zajišťovací tlačítko & matice pro přídavnou rukojeť
- 1 × Cívka Silon (namontované)
- 1 × Návod k použití
- 1 × Okrajové kolečko

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Záruční list / Warranty

|                |                |                            |
|----------------|----------------|----------------------------|
| Výrobní číslo: | Dátum prodeje: | Podpis a razítko prodejce: |
|                |                |                            |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (název firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svým podpisem potvrzuje,<br/>že mu bylo zařízení předvedeno<br/>a vysvětleno, že byl seznámen s návodem<br/>k obsluze, nasazením a užíváním stroje<br/>a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                |                   |

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

| Dátum přijetí reklamace: | Datum ukončení reklamace: | Evidenční číslo reklamace: | Podpis převedené záruční opravy<br>(Záznam o neoprávněné reklamaci) | Razítko servisního technika: |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |

### Záruční podmínky

**1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za předpokladu, že je výrobek používán a skladován v souladu s platnými předpisy a normami a návodem k obsluze. Záruční doba začíná platit od data prodeje konečnému spotřebiteli. Záruka na baterie je 12 měsíců.**

**2. Zákazník je povinen předat tento výrobek k opravě v dodaném stavu, včetně všech jeho součástí (včetně příslušenství), s ověřeným záručním listem. Záruka se vztahuje na vady materiálu, výrobní vady a vady způsobené instalací, prací, úpravou nebo zásahem jiné osoby nebo organizace, která není autorizována servisním střediskem. Přesný rozsah oprav a reklamací je uveden v této záruce.**

**3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Záruční opravy provádějí pouze autorizovaná servisní střediska dodavatele.**

**4. Záruka se nevztahuje na:**

- běžné opotřebení dílů způsobené provozem, včetně: těsnění, ucpávek, ložisek, těsnících pouzder, spojek, řemenů a dalších dílů podléhajících opotřebení; - škody způsobené nesprávným používáním, údržbou, servisem nebo instalací v rozporu s návodem k obsluze; škody vzniklé úmyslným jednáním nebo instalací či provozem výrobku v prostředí, které nesplňuje technické požadavky; - poškození způsobené živelnými událostmi, nedodržením předepsaných intervalů údržby nebo servisu (zejména v souvislosti s výměnou opotřebovaných dílů a součástí) nebo přetížením výrobku; - poškození způsobené neodbornou servisní prohlídkou (např. vlastními mechaniky zákazníka mimo autorizovaná servisní střediska nebo použitím nevhodných náhradních dílů nebo neodborným zásahem do konstrukce a elektrických částí výrobku). - znečištěný výrobek, například provozními kapalinami (olej, benzín) nebo exkrementy z čerpadel a podobných zařízení, které znemožňují běžnou diagnostiku a servis - výrobek je vystaven nevhodnému prostředí (nadměrná vlhkost, teplo, prach, chemikálie),

**5. Záruka se uplatňuje podle následujících podmínek:**

- Při uplatnění reklamace je žadatel povinen předložit záruční list spolu s dokladem o koupi výrobku, dokladem o záruční prohlídce a dokladem o provedeném servisu v autorizovaném servisním středisku. - Záruka platí pouze za předpokladu, že zákazník dodržuje všechny podmínky údržby uvedené v návodu k obsluze a servisní knižce. - Autorizované servisní středisko provede posouzení závady; pokud je závada uznána jako záruční (výrobní nebo materiálová vada, dodržení pokynů pro údržbu a obsluhu), servisní středisko vadný díl bezplatně opraví nebo vymění. - Oprava musí být uvedena v záručním listě (datum, typ opravy, podpis a razítko autorizovaného opraváře). Nepředložení dokladu o servisních prohlídkách a dokladu o pravidelné údržbě může vést k zamítnutí nároku na uplatnění záruky.

**6. Servisní středisko je povinno zajistit:**

- provedení záruční opravy v přiměřené lhůtě (zákon stanoví lhůtu 30 dnů od data reklamace na odstranění závady); - bezplatný náhradní díl nebo výměnu vadného dílu (včetně práce a materiálu) v souladu s platnými postupy a právními předpisy Slovenské republiky; - uplatnění nároku na náhradu nákladů na dopravu v případě, že výrobek musí být zaslán do autorizovaného servisního střediska mimo místo dodání výrobku; - sepsání protokolu o převzetí, opravě a vrácení výrobku

**7. Za normální opotřebení dílů se považuje životnost dílů v závislosti na aplikaci (ozubená ložiska, žebra, spojky, těsnění, ložiska, řetězy, řemeny, pouzdra, těsnění, převody atd.). Na tyto díly se nevztahují záruční podmínky, pokud se jedná o běžné opotřebení během životnosti (i když byly nesprávně udržovány). Na takové opotřebení se záruka nevztahuje..**

**8. Rozšířená záruka na motor zařízení (stroje)**

- Na motor zařízení se vztahuje rozšířená záruka 5 let od data prodeje. - Tato rozšířená záruka se vztahuje pouze na výrobní a materiálové vady motoru, které se projeví při běžném, řádném používání a při dodržení všech předepsaných podmínek údržby (v návodu k obsluze). - Záruka na motor se nevztahuje na škody a poruchy způsobené: 1. nesprávnou instalací, nesprávným nastavením nebo nesprávnou údržbou motoru, 2. nedodržením pravidelných servisních intervalů motoru (včetně výměny oleje, filtrů, těsnění a dalších opotřebitelných dílů), 3. provozováním motoru mimo povolené provozní parametry (napětí, teplota, vlhkost atd.), 4. mechanickým poškozením nebo zásahem nepovolané osoby, 5. přírodními živly nebo jinými vnějšími vlivy (např. záplavy, požár, úder blesku). - V případě uznání reklamace motoru v rámci rozšířené záruky je autorizované servisní středisko (nebo jeho autorizovaná síť) povinno bezplatně odstranit závadu (oprava nebo výměna celého motoru dle uvážení servisního technika). - Abyste mohli uplatnit nárok na tuto rozšířenou záruku, musíte: 1. předložit originál záručního listu, doklad o zakoupení zařízení a doklad o pravidelném servisu motoru (obvykle jednou ročně nebo v intervalech stanovených výrobcem motoru), 2. prokázat, že motor byl provozován v souladu s návodem k obsluze a technickými předpisy (tj. nejedná se o důsledek nesprávné údržby nebo provozu mimo technické parametry), 3. doručit motor do autorizovaného servisu k posouzení. - Při nesprávném zacházení s motorem, jeho úpravách, použití nevhodných náhradních dílů nebo při zjištění zásahu neoprávněných osob do motoru rozšířená záruka zaniká. - Tato rozšířená záruka doplňuje zákonnou záruku 24 měsíců podle občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) a zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.) a nesnižuje práva spotřebitele vyplývající ze zákonné záruky.

**9. Servisní prohlídky servisních dílů:**

- Pravidelné servisní prohlídky musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích dodavatele v souladu s pokyny výrobce (intervaly a rozsah prací jsou uvedeny v servisní knižce konkrétního výrobku). - Originální náhradní díly a spotřební materiál se nesmí nahrazovat náhradními díly jiných výrobců, které nezaručují stejnou spolehlivost a bezpečnost.

**10. Způsob a místo uplatnění nároku:**

- Nárok na reklamaci lze uplatnit v kterémkoli autorizovaném servisním středisku dodavatele. - Při uplatnění nároku na reklamaci je nutné předložit: 1. originál záručního listu se všemi vyplněnými a potvrzenými položkami, 2. doklad o zakoupení (faktura, účtenka), 3. doklad o pravidelných servisních prohlídkách (razítka a podpisy servisních techniků), 4. v případě reklamace motoru – doklad o servisních prohlídkách motoru. - Pokud reklamace splňuje podmínky záruční opravy, autorizované servisní středisko zajistí bezplatné odstranění závady včetně práce a materiálu. - Dodavatel zajistí, aby byla reklamace vyřízena do 30 dnů ode dne obdržení reklamovaného výrobku a dokumentů.

**Poznámka:** Rozšířená záruka na motor zařízení je komerční (dodatečná) záruka poskytovaná výrobcem nad rámec zákonné záruky v délce 24 měsíců. 24měsíční zákonná záruka se vztahuje na celý výrobek (včetně motoru) a práva spotřebitele z ní vyplývající nelze omezit. Rozšířenou zárukou na motor nejsou nijak dotčena ani omezena zákonná práva spotřebitele vyplývající z občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) nebo zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.).

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

**Zplnomocněný zástupce výrobce:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

#### TECHNIKAI ADATOK

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Feszültség             | 230 V / 50 Hz |
| Teljesítmény           | 500 W         |
| Üresjárat fordulatszám | 9 300 /min    |
| Vágási átmérő          | 290 mm        |
| Nejlón átmérő          | 1.6 mm x 5 m  |
| Súly                   | 2.5 kg        |
| Félautomata nejlón fej |               |

#### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata közben elengedhetetlen betartani a biztonsági előírásokat. A saját és a járókelők biztonsága érdekében, kérjük olvassa el használat előtt ezt a használati utasítást és tartsa meg a jövőbeli használatra.

Az elektromos szegélynyíró fű vagy hasonló lágy növényzet kaszálására, ill. privát kertek füves területei szegélyeinek nyírásra tervezték, azokon a helyeken, amelyek nem hozzáférhetőek a fűnyíró számára. A készülék nem használható nyilvános kertekben, parkokban, sportközpontokban vagy országúti aljnövényzet kaszálására, valamint a mezőgazdaságban és erdőszetben sem.

Ez a szegélynyíró nem használható vágásra vagy aprításra (sövények, bokrok és cserjék, virágok), komposztálásra. Ellenkező esetben fennáll a sérülés veszélye.

A készüléket nem használhatja fizikailag, szellemileg vagy érzékszervileg korlátozott személy, valamint tapasztalatlan személy, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy nem biztosít felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ha a tápkábel sérült, a gyártónak, szervíz szolgálatnak, vagy hasonlóan szakképzett személynek ki kell cserélnie, a veszély elkerülése érdekében.

- 1) Használjon védőszemüveget.
- 2) Soha ne adja a gyerekeket, vagy más személyt magára a berendezéssel, aki nem volt felvilágosítva annak használatáról.
- 3) Ne használja a készüléket, ha közelben tartózkodnak más emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok.
- 4) A gépet csak nappali fényben, vagy mesterséges kivilágítás mellett használja.
- 5) A készülék használata előtt ellenőrizze annak állapotát, nem e sérült vagy nem mutatja elhasználódás jeleit, amelyeket szükséges javítani.
- 6) Soha ne használja a gépet sérült burkolatfedelek vagy a védőfedél nélkül.
- 7) Kezeit és lábait tartsa távol a vágási és a forgó alkatrészekről, különösen, ha a motor bekapcsolása után.
- 8) Ügyeljen az igazított fogásszélességű eszköz által ejtett sérülésekre. Használat után, állítsa a készüléket vissza az eredeti átalakítás előtti állapotába.
- 9) Soha ne igazítsa a fém vágó részeket.
- 10) Soha ne használjon olyan pótkomponenst, vagy tartozékot, amely nem eredeti tatorzék.
- 11) A berendezés tisztítása, ellenőrzése és munkálata előtt, mindig kapcsolja és húzza ki.
- 12) Mindig biztosítsa, hogy a szellőző nyílások tisztán legyenek tartva.

## Karbantartás

- 1) Használat után, húzza ki az elektromos árramból és ellenőrizze, hogy nem e sérült.
- 2) Amenyiben a berendezést nem használja, ne hadja kint és gyermekek közelében.
- 3) Javításokat, csak szakképzet személyek végezhetik.
- 4) Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást

Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a berendezés megfelelő használatával

Használat előtt ellenőrizze a tápegységet és a hosszabbító kábelt, hogy nem e sérülések vagy elhasználódtak.

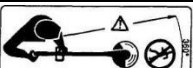
Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki a kábelt a tápegységből. **Ne érintse meg a kábelt leválasztása előtt.**

Ne használja a berendezést, ha a kábel sérült vagy elhasználódott.

## FIGYELMEZTETÉS:

A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

Tartsa a hosszabbító kábelt a vágó felületen kívül. Javasoljuk, hogy a készüléket egy hibaáram kapcsolón (RCD) keresztül csatlakoztassa, a kikapcsoló áram nem haladja meg a 30 mA-t.

| JELMAGYARÁZAT                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Olvassa el a használati utasítást.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Kettős szigetelés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Figyelmeztetés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Viseljen védőszemüveget                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Viseljen fülvédőt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Használjon reszpirátort                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Ne tegye ki esőnek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Tartsa a körülálló személyeket biztonságos távolságban                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Átállítás, tisztítás vagy más karbantartás előtt húzza ki a készüléket a tápegységből.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | A termék élettartama után, tilos a háztartási szemétbe dobni. Ezt a terméket, olyan helyen dobja ki, ami az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítás céljára megfelelnek, vagy adja vissza a beszállítónak likvidálásra. Segít ezáltal elkerülni a potenciálisan helytelen megsemmisítést, nem árt a környezetének, sem pedig az emberi egészségnek. Hozzájárul az újrahasznosításhoz és az elektromos és elektronikus berendezések újrafelhasználásához. A gyűjtőhelyekről az illetékes hatóságnál tud információt kapni |
|  | A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Munka közben viseljen védőkesztyűt.

## TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

**FIGYELMEZTETÉS:** Telepítés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szegélynyíró ki van kapcsolva és leván csatlakoztatva az áramforrásról.

### Szélső kerék telepítése

**Figyelmeztetés:** Kicsomagolás közben, ügyeljen arra hogy ne veszítse el a rögzítő csavarokat (ST3×12mm).

1. Csatlakoztassa össze a szélső kerék két felét, ahogyan az ábrán látható. (1. ábra).
2. A két csavar segítségével csavarozza össze a szélső kereket.
3. Győződjön meg róla hogy a szélső kerék szabadon tud forogni.



### A burkolatfedél telepítése:

1. Csúsztassa a védőburkolatot a szegélynyíláson lévő mélyedésbe és illessze össze a csavart az alatta lévő csavarokkal (ST4.2 × 15mm) (3. ábra)

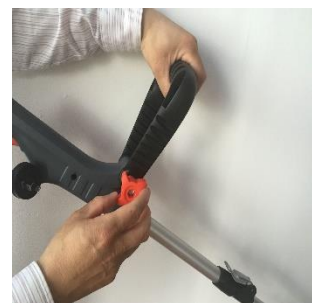
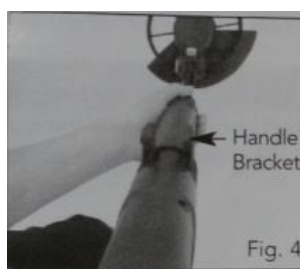
**Figyelmeztetés:** A szélső keréknek szabadon kell mozognia és nem érintkezhet a védőburkolattal, amennyiben mind két tartozék helyesen van telepítve.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja az elektromos szegélynyírót a burkolatfedél telepítése nélkül.

### Pótfogantyú telepítése:

1. Csavarozza le (az óra mutató járásának ellenkező irányában) a pótfogantyú csavarját.
2. Helyezze fell a pótfogantyút és állítsa be a fekvését, saját igénye szerint.
3. Csavarozza be a biztosító csavart.

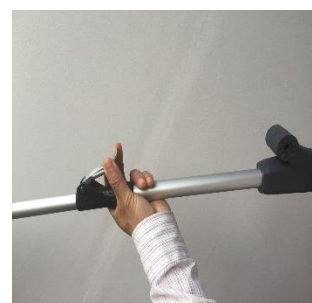


### Használat előtt

**FIGYELMEZTETÉS:** A vágófej forgása folytatódik néhány másodperccel a kikapcsolás után, várja meg míg nem ál le teljesen, csak ezután tegye el a berendezést

### A teleszkópos nyél beállítása. (6. ábra)

1. Az elektromos szegélynyíró nyele személyre szabottan állítható. Lazítsa meg biztosítékot.
2. Állítsa be a nyél kívánt magasságát. Húzza be a biztosítékot. A beállítás készen van.



### A néjlón kézi meghosszabbítása (7. ábra)

1. Mielőtt elkezd, győződjön meg róla, hogy a nejlón elég hosszú.
2. Nyomja meg a gombot a tekercs fedelének oldalán és húzza ki a nejlón két kiálló végét, amíg meg nem haladják meg néhány centiméterrel a védőburkolat szélét.
3. Lassan húzza le a szalagot a vágó késről, ha még nem tette ezt meg.

### Félautomata nejlón fej

1. Nyomja meg az On/Off kapcsolót a szegélynyíró teljes teljesítményének eléréséhez.
2. Oldja fell az On/Off kapcsolót a szegélynyíró megállítására, vagy ha nem hal egy kattanást. Ismétlje meg az 1-es lépést, amíg nem éri el a kívánt hosszt.



### A vágófej beállítása (8. ábra)

A vágófej szögének beállítása bármely pozícióba a 11-ből, lehetővé teszi, az elektromos szegélynyíró használatát kaszálásra az alacsonyan lógó ágak és bokrok alatt, ill. a kerti bútorok alatt. Nyomja meg a kioldógombot és állítsa be a vágófejet a kívánt szögbe. A gomb felengedése után, győződjön meg arról, hogy a vágófej a megfelelő helyzetben rögzült.

### A szelek kaszálásának rendszere (11. ábra)

**FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen változtatás előtt, győződjön meg arról, hogy a szegélynyíró ki van kapcsolva és le van csatlakoztatva az elektromos áramról.

Azért, hogy ezt a szegélynyírót szegélyek kaszálásra használja, kövesse az alábbi lépéseket:

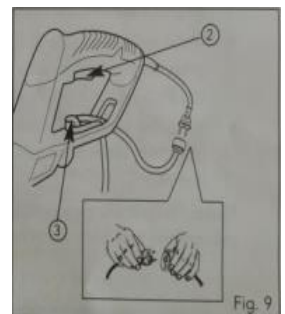
1. Nyomja meg a motor burkolatfedelén lévő gombot, majd fordítsa el a tengelyt a szegély kaszáló helyzetbe.
2. Engedje fell a gombot és győződjön meg róla, hogy a tengely a helyére illeszkedik (kattanást hallot)
3. Most már használhatja a szegélynyírót a szegélyek kaszálására.



### A hosszabbító kábel tartója (9. ábra)

Azért, hogy a hosszabbító kábel ne csatlódjon le, mindig ellenőrizze, hogy oda e van erősítve a kábel tartójához, mielőtt még a szegélynyírót használja.

1. Kössön egy hurkot a hosszabbító kábelén és húzza át a fogantyún.
2. Helyezze a hurok végét a tartó köré és bizonyosodjon meg róla, hogy erősen be van e húzva, hogy elkerülje annak használat közbeni feloldását.
3. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt a szegélynyíró csatlakozó kábeléhez.



### A szegélynyíró Be/Ki kapcsolása

1. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt az áramforráshoz.
2. Nyomja meg az On / Off kapcsolót a szegélynyíró bekapcsolására.
3. Oldja fell az On / Off kapcsolót a szegélynyíró kikapcsolásához

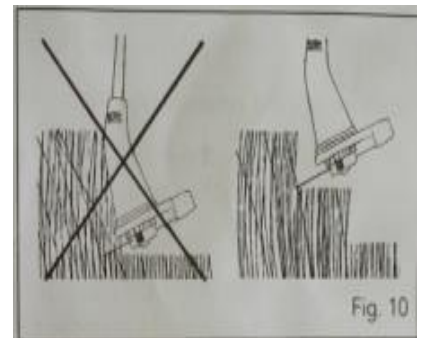
**FIGYELMEZTETÉS:** A vágófej forgása folytatódik, néhány másodpercel a kikapcsolás után, várja meg míg teljesen le nem áll, csak ezután tegye el a berendezést.

## Körülvágás

**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg róla, hogy a munkafelület kő, törmelék és más tárgytól mentes.

Az Ön berendezése jobban fog működni, ha betartja az alábbi használati utasításokat:

- Soha ne használja a szegélynyíró a biztonsági részei nélkül.
- Ne vágja a fűvet, ha az nedves. A szegélynyíró jobban dolgozik, ha a fű száraz.
- Ha be akarja kapcsolni a berendezését, nyomja meg az On / Off kapcsolót.
- Ha ki akarja kapcsolni a berendezését, nyomja meg az On / Off kapcsolót.
- Várja meg, amíg a szegélynyíró be nem kapcsol, majd csak ezután helyezze a fűbe.
- A helyes kaszálás érdekében, előre lépegetés közben, mozgassa a szegélynyíró az egyik oldalról a másikra és tartsa 30 ° szögben.
- A magas fű esetében, végezzen el néhány fokozatos vágást (10. ábra).
- Tartsa kellő távolságban a szegélynyíró a kemény tárgytól, hogy megellőzze a felesleges kopását.

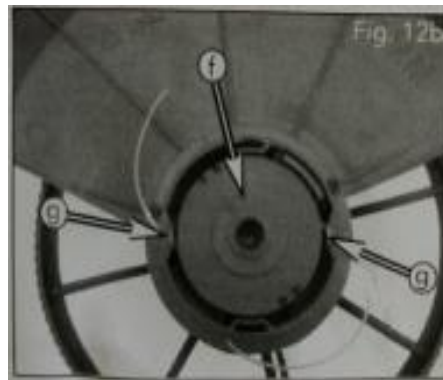
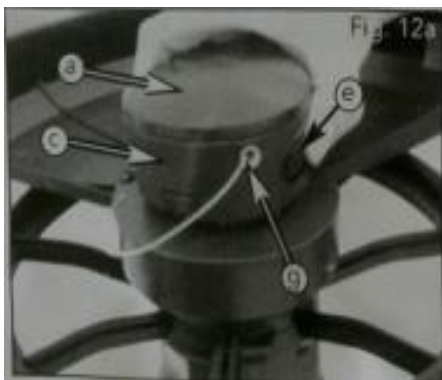


**Figyelmeztetés:** Rendszeresen tisztítsa a szegélynyíró a fűtől a tekercs és a burkolatfedél közt, hogy megakadályozza a szerszám vibrálását, győződjön meg róla, hogy a szegélynyíró ki van kapcsolva és le van csatlakozva az elektromos áramról.

## KARBANTARTÁS

### A tekercs eltávolítása és cseréje (12. & 12b ábrák)

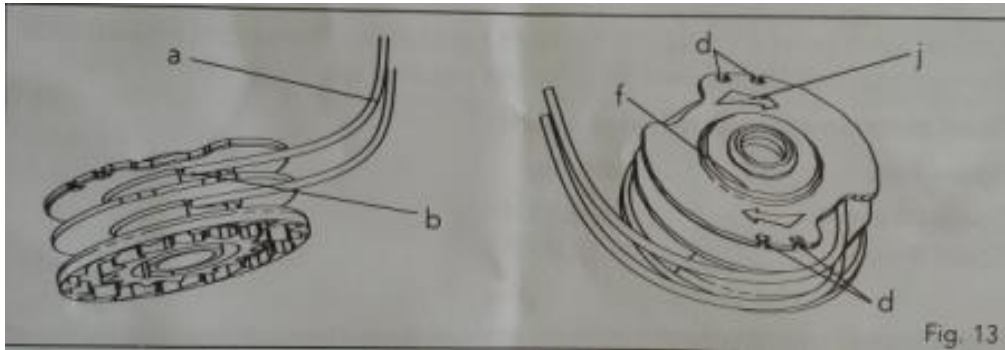
**FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen változtatás előtt, győződjön meg arról, hogy a szegélynyíró ki van kapcsolva és le van csatlakozva az elektromos áramról.



1. Fordítsa a berendezést fejjel lefelé.
2. Nyomja meg mindkét reteszt (e) a tekercs tokjának mindkét oldalán és távolítsa el a tekercs burkolatát (a) a tekercs tokjából (c).
3. Vegye ki az üres tekercset (f) a tekercs tokjából (c).
4. Távolítsa el az összes szennyeződést és fű maradékot a tekercs burkolatából (A) és a tekercs tokjából (c).

5. Rögzítse a nejlon végeit (a) mindkét oldalon a reteszekbe (d), hadjon ki 10 cm nejlint (a) hogy a két lyukba húzhassa (g).
6. Tegye a legömbölyült tekercset (F) a tekercs tokjába (c). Forgassa a tekercset (F) amíg az nem illeszkedik be.
7. Egyenesítse ki a reteszeket (e) a tekercs fedelén (a) a tekercs fedelének kivágásaival (c). Majd nyomja a tekercs burkolatát (a) vissza a tekercs tokjába (c) míg a klip (e) nem illeszkedik be a megfelelő helyzetbe.
8. Húzza ki a nejlon végeit (a) a reteszek feloldásával (d).

#### Az új nejlon feltekerése a tekercsre (13. ábra)



Az új nejlint feltekerheti az üres tekercsre. Csak olyan nejlint használjon, melynek átmérője 1,5 mm (szögletes) vagy 1,6 mm (csavart).

Más nejlonok használata olyan következményekkel járhat mint a teljesítmény csökkenése vagy a motor meghibásodása.

1. Vegye ki az üres tekercset, úgy ahogy az 1-4 lépésekben le van írva.
  2. Távolítsa el az összes maradék nejlint a tekercsről.
  3. Mérjen le nem több mint 8 métert az új nejlonból. Ossza el a nejlon a felére
  4. Húzza át a nejlon mindkét részét a tekercsben levő lyukon (b), hogy biztosítsa ezen a helyen.
  5. Tekerje a nejlint (a) a tekercsre (f) a nyíl irányában (j) . Bizonyosodjon meg arról, hogy a nejlon (a) szép rétegekben fell van tekerve.
  6. A feltekerés befejezése után, bizonyosodjon meg arról, hogy a nejlon nem fog kilógni a tekercs szélén (F).
  7. Biztosítsa a nejlon végeit (a) mindkét oldalon a reteszekbe (d), hadjon ki 10 cm nejlint (a) hogy behúzhassa a két lyukba (g).
  8. Helyezze a letekert tekercset (F) a tekercs tokjába (c). Forgassa el a tekercset (F) lassan, amíg az nem ül a helyére.
  9. Egyenesítse ki a reteszeket (e) a tekercs fedelén (a) a tekercs fedelének kivágásaival (c). Majd nyomja a tekercs burkolatát (a) vissza a tekercs tokjába (c) míg a klip (e) nem illeszkedik be a megfelelő helyzetbe.
  10. Húzza ki a nejlon végeit (a) a reteszek feloldásával (d).
- Tartsa a szerszám szellőző nyílásait tisztán, amennyire lehet, gátolja meg az idegen tárgyak bejutását a szellőző nyílásokba.
  - Minden használat után, fújja ki az eszközöket, hogy ezáltal biztosítsa a porrészecskék eltávolítását. A porrészecskék felgyülemzése a szerszám felmelegedését és szerszám végét jelenthetik.

- Ha a szerszám burkolata tisztítást igényel, ne használjon oldószereket, hanem benedvesített, puha rongyot. Soha ne engedje hogy bármilyen folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Soha semmilyen körülmények között ne mártsa a készülék semmilyen részét folyadékba.

#### PÓT ALKATRÉSZEK

##### A pótlalkatrésze listája:

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Tekerics burkolat | SPLTR300-01 |
| Tekerics & nejlon | ACCLT-005   |

#### A CSOMAG TARTALMA

- 1 × Nejlón
- 2 × Csavarok ST3×12 (az oldalsó kerekek rögzítésére)
- 1 × Védőburkolat
- 1 × Pótfogantyú
- 1 × Csavar ST4.2×15(a védőburkolat rögzítésére)
- 1 × Biztosítógomb & anyja a pótfogantyúhoz
- 1 x Tekercs & Nejlón (felszerelt )
- 1 × Használati utasítás
- 1 × Oldalsó kerék

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Garancialevél/Warranty

|             |                |                             |
|-------------|----------------|-----------------------------|
| Modellszám: | Eladás dátuma: | Eladó aláírása és pecsétje: |
|             |                |                             |

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Ügyfél neve (cég neve): | Ügyfél címje (Cég címje): |
|                         |                           |

|                                                                                                                                                                                                                              |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b> | Ügyfél aláírása: |
|                                                                                                                                                                                                                              |                  |

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

| A panasz elfogadásának dátuma: | A panasz befejezésének dátuma: | A panasz száma: | Aláírás az átvett jótálási javításról<br>(Jegyzések a jogosulatlan panszról) | Serviztechnikus pecsétje: |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |

### Jótálási feltételek

**1. A szállító erre a termékre a jelen jótálási jegyen feltüntetett jótálási időt biztosítja, azzal a feltétellel, hogy a vásárló a terméket a hatályos előírásoknak és szabványoknak, valamint a kezelési útmutatónak megfelelően használja és tárolja. A jótálási idő számítása a végső fogyasztónak történő értékesítés időpontjával kezdődik. Az akkumulátorra 12 hónap garancia vonatkozik.**

**2. A vásárló köteles a terméket javításra eredeti állapotában, minden tartozékával együtt (beleértve a kiegészítőket is), valamint a hitelesített jótálási jeggyel együtt átadni. A jótállás az anyaghibákra, gyártási hibákra és a szerelésből eredő hibákra terjed ki, kivéve, ha a hibát nem a hivatalos szervizközpont által felhatalmazott személy vagy szervezet által elvégzett munka, átalakítás vagy beavatkozás okozta. A javítások és a reklamációk pontos terjedelmét a jelen jótálási jegy tartalmazza.**

**3. A jótálási idő meghosszabbodik azzal az időtartammal, ameddig a termék garanciális szervizben volt. Garanciális szervizt kizárólag a szállító által felhatalmazott szervizközpontok végzhetnek.**

#### 4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- használatból eredő szokásos kopás, beleértve a következőket: tömítések, szimeringek, csapágys, tömítőhüvelyek, kuplungok, szíjak és egyéb kopóalkatrészek; - nem megfelelő használatból, szervizelésből, karbantartásból vagy a kezelési útmutatóval ellentétes telepítésből eredő károk; valamint szándékosan okozott, illetve a termék olyan környezetben végzett telepítéséből vagy üzemeltetéséből származó károk, amely nem felel meg a műszaki követelményeknek; - természeti katasztrófák által okozott károk, az előírt karbantartási vagy szervizelési időközök be nem tartásából eredő károk (különösen az elhasználotott alkatrészek cseréjével kapcsolatban), valamint a termék túlterheléséből származó károk; - szakszerűtlen szervizelés következtében keletkeztek károk (például ha nem jóváhagyott szervizközpontok, hanem a vevő saját szerelői avatkoztak be, vagy ha nem megfelelő pótalkatrészeket kerülnek felhasználásra, illetve ha szakszerűtlenül avatkoztak be a termék szerkezetébe vagy elektromos részeibe). - beszennyeződött, például üzemi folyadékoktól (olaj, benzin) vagy a szivattyúk és hasonló berendezések üledékeitől szennyezett, a szokásos diagnosztikát és szervizelést lehetetlenné tevő termék - nem megfelelő környezetnek kitett termék (túlzott páratartalom, hő, por, vegyi anyagok),

#### 5. A jótállást a következő feltételek szerint kell alkalmazni:

- Panasz benyújtásakor a reklamáló köteles bemutatni a jótálási jegyet, a termék vásárlását igazoló bizonylatot, a jótálási átvizsgálásról szóló igazolást, valamint az engedélyezett szervizközpontban elvégzett szervizmunkáról szóló igazolást. - A jótállás csak abban az esetben érvényes, ha a vásárló betartotta a kezelési útmutatóban és a szervizkönyvben meghatározott összes karbantartási feltételt. - A hivatalos szervizközpont elvégzi a hiba értékelését; amennyiben a hiba garanciálisnak minősül (gyártási vagy anyaghiba, a karbantartási és kezelési útmutató betartása mellett), a szervizek díjmentesen elvégzik a hibás alkatrész javítását vagy cseréjét. - A javítást a jótálási jegyben fel kell tüntetni (dátum, a javítás típusa, az engedélyezett szerviz aláírása és pecsétje). A szervizellenőrzések és a rendszeres karbantartás igazolásának elmulasztása a jótálási igény elutasítását eredményezheti.

#### 6. A szervizközpont köteles biztosítani a következőket:

- garanciális javítások észszerű időn belüli elvégzése (a törvény a hiba kijavítására a panaszbenyújtás időpontjától számított 30 napos határidőt állapít meg);- díjmentes cserealkatrészt vagy a hibás alkatrész cseréjét (beleértve a munkadíjat és az anyagköltséget), összhangban a Szlovák Köztársaság hatályos eljárásaival és jogszabályaival; - szállítási költségértékesítési iránti igény érvényesítése abban az esetben, ha a terméket az eredeti átladás helyétől eltérő, hivatalos szervizközpontba kell küldeni; - jegyzőkönyv felvétele a termék átvételéről, javításáról és visszaszolgáltatásáról.

**7. Az alkatrészek standard kopása a használati mód függvényében fogyó élettartamnak minősül (például fogazott csapágys, bordák, kuplungok, tömítések, csapágys, láncok, szíjak, szimeringek, tömítések, sebességváltók stb.). Amennyiben az elhasználódás megfelel a szokásos élettartamuknak, ezek az alkatrészek nem képezhetik panasz tárgyát (ez nem megfelelő karbantartás esetén is érvényes). A jótállás nem terjed ki az ilyen jellegű kopásra.**

#### 8. A berendezés (gép) motorjára nyújtott kiterjesztett garancia

- A berendezés motorjára az eladás napjától számított 5 év kiterjesztett jótállás érvényes. - Ez a kiterjesztett jótállás kizárólag a motor gyártási és anyaghibáira vonatkozik, amelyek rendeltetészerű, helyes használat mellett, valamint az összes előírt (kezelési útmutatóban foglaltak szerinti) karbantartási feltétel betartása esetén jelentkeznek. - A motorra nyújtott jótállás nem terjed ki a következő okok által okozott károkra és meghibásodásokra: 1. helytelen beszerelés, helytelen beállítás vagy helytelen motorkarbantartás, 2. a rendszeres motorserviz-intervallumok (beleértve az olaj, szűrők, tömítések és egyéb kopó alkatrészek cseréjét) be nem tartása, 3. a motor megengedett üzemi paramétereken kívül eső üzemeltetése (feszültség, hőmérséklet, páratartalom stb.), 4. mechanikai sérülés vagy illetéktelen személy általi beavatkozás, 5. természeti elemek vagy más egyéb külső hatások (pl. árvíz, tűz, villámcsapás). - A motorra vonatkozó reklamáció kiterjesztett jótállás keretén belüli elfogadása esetén a hivatalos szervizközpont (vagy annak megbízott hálózata) köteles a hibát díjmentesen elhárítani (a szerviztechnikus döntése alapján javítás vagy teljes motorcsere formájában). - A kiterjesztett jótállás érvényesítéséhez a következőkre van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, a berendezés vásárlását igazoló bizonylat, valamint a motor rendszeres (általában évente egyszer vagy a motorgyártó által meghatározott időközönként végzett) szervizeltetéséről szóló igazolás bemutatása. 2. annak igazolása, hogy a motort a kezelési útmutatóval és a műszaki előírásokkal összhangban üzemeltették (vagyis a hiba nem a helytelen karbantartásból vagy a műszaki paramétereken túli üzemeltetésből következik), 3. a motort bevizsgálásra hivatalos szervizközpontba kell szállítani. - Felelőten kezelés, a motor módosítása, nem megfelelő cserealkatrészek használata vagy illetéktelen személy általi beavatkozási kísérlet esetén a motorra vonatkozó kiterjesztett jótállás az érvényét veszti.

- Jelen kiterjesztett jótállás a Polgári Törvénykönyv (40/1964 Tt. sz. törvény) és a Fogyasztóvédelmi törvény (250/2007 Tt. sz. törvény) szerinti 24 hónapos törvényes jótálláson felül érvényes, és nem korlátozza a fogyasztó törvényes jótállásból eredő jogait.

#### 9. A szerviz alkatrészek szervizellenőrzése:

- A rendszeres szervizellenőrzéseket a gyártó utasításaival összhangban a szállító hivatalos szervizközpontjaiban kell (az egyes termékek szervizkönyvében meghatározott időközök és munkaterjedelem szerint) elvégezni. - Az eredeti cserealkatrészeket és fogyóanyagokat nem szabad más gyártók olyan alkatrészeire cserélni, amelyek nem garantálják ugyanazt a megbízhatóságot és biztonságot.

#### 10. A panasz benyújtásának módja és helye:

- A panasz a szállító által hivatalosan felhatalmazott szervizközpontok bármelyikében benyújtható. - A panasz benyújtásakor a következők bemutatására van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, minden kitöltött és hitelesített adattal együtt, 2. a vásárlást igazoló okmány (számla, nyugta), 3. a rendszeres szervizellenőrzések igazolása (a szerviztechnikusok bélyegzőivel és aláírásaival), 4. motorra vonatkozó panasz esetén - a motor szervizellenőrzésének igazolása. - Ha a panasz megfelel a garanciális javítás feltételeinek, a hivatalos szervizközpont gondoskodik a hiba díjmentes elhárításáról, beleértve a munka- és anyagköltséget is. - A szállító a panasz elbírálását a megreklamált termék és a szükséges dokumentumok átvételétől számított 30 napon belül biztosítja.

**Megjegyzés:** A berendezés motorjára vonatkozó kiterjesztett jótállás olyan üzleti (extra) garancia, amelyet a gyártó a 24 hónapos törvényi jótálláson felül biztosít. A 24 hónapos törvényi jótállás a teljes termékre (beleértve a motort is) vonatkozik, és a fogyasztó ebből eredő jogai nem korlátozhatók. A motorra nyújtott kiterjesztett jótállás semmilyen módon nem érinti vagy csökkenti a fogyasztó Polgári Törvénykönyvből (40/1964 Tt. sz. törvény) vagy fogyasztóvédelmi törvényből (250/2007 Tt. sz. törvény) eredő jogait.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI**

**A gyártó felhatalmazott képviselője:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**TEHNIČKI PODAC**

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Napon / frekvencija             | 230 V / 50 Hz |
| Priključna snaga                | 500 W         |
| Brzina vrtnje u praznom hodu    | 9 300 /min    |
| Širina zahvata                  | 290 mm        |
| Promjer najlona                 | 1.6 mm x 5 m  |
| Masa                            | 2.5 kg        |
| Poluautomatska glava s najlonom |               |

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

**⚠ UPOZORENJE!** Pri uporabi uređaja moraju se poštovati sigurnosni propisi. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti drugih, molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik i sačuvate ga za buduću uporabu.

Električni trimer namijenjen je košnji trave i slične meke vegetacije te obrezivanju rubova travnatih površina u privatnim vrtovima, na mjestima koja nisu dostupna kosilicama. Uređaj se ne smije koristiti u javnim vrtovima, parkovima, sportskim centrima niti za košnju uz prometnice, kao ni u poljoprivredi ili šumarstvu. Ovaj trimer ne smije se koristiti za rezanje ili sjeckanje (živica, grmova, grmlja, cvijeća) niti za kompostiranje. U protivnom postoji rizik od ozljeda.

Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama bez iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne osigurava nadzor ili ih nije uputila u pravilnu uporabu uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.

Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

- 1) Nosite zaštitne naočale.
- 2) Nikada ne ostavljajte djecu ili osobe koje nisu upoznate s načinom uporabe uređaja da ga koriste.
- 3) Ne koristite uređaj kada su u blizini ljudi, osobito djeca, ili životinje.
- 4) Stroj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili uz dobro umjetno osvjetljenje.
- 5) Prije uporabe provjerite stanje uređaja, je li oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti koje je potrebno otkloniti.
- 6) Nikada ne koristite stroj s oštećenim poklopcima ili bez zaštitnog poklopca.
- 7) Ruke i noge uvijek držite na sigurnoj udaljenosti od reznih i rotirajućih dijelova, osobito prilikom pokretanja motora.
- 8) Pazite na ozljede pri radu s alatom podešene duljine zahvata. Nakon završetka rada vratite uređaj u izvorno stanje prije podešavanja.
- 9) Nikada ne mijenjajte metalne rezne dijelove.
- 10) Nikada ne koristite rezervne dijelove ili pribor koji nisu originalni.
- 11) Prije čišćenja, pregleda ili rada na uređaju prvo ga isključite i odspojite iz napajanja.
- 12) Uvijek osigurajte da su ventilacijski otvori čisti.

**Održavanje**

- 1) Nakon uporabe odspojite uređaj iz električne mreže i provjerite je li oštećen.

- 2) Ako uređaj ne koristite, ne skladištite ga na otvorenom niti na mjestima koja su dostupna djeci.
- 3) Popravke smiju obavljati samo za to kvalificirani stručnjaci.
- 4) Koristite isključivo rezervne dijelove i pribor koje preporučuje proizvođač.

Pažljivo pročitajte upute za uporabu.

Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnim načinom uporabe uređaja.

Prije uporabe provjerite napojni i produžni kabel, jesu li oštećeni ili istrošeni.

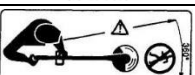
Ako se kabel ošteti tijekom uporabe, odmah ga odspojite iz napajanja. **Ne dirajte kabel prije nego što ga odspojite.**

Ne koristite uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.

#### UPOZORENJE:

Rezni dijelovi nastavljaju rotirati i nakon isključivanja motora.

Držite produžni kabel podalje od reznih dijelova. Preporučuje se da se uređaj napaja putem zaštitnog prekidača diferencijalne struje (RCD) s nazivnom strujom isključenja ne većom od 30 mA.

| OBJAŠNENJE SIMBOLA                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pažljivo pročitajte upute za uporabu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Dvostruka izolacija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|   | Upozorenje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Nosite zaštitne naočale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Nosite zaštitu za sluh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Nosite zaštitnu masku (respirator).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Ne radite na kiši niti ostavljajte uređaj vani za vrijeme padalina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Osigurajte da se druge osobe drže na sigurnoj udaljenosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Prije podešavanja, čišćenja ili drugog održavanja odspojite uređaj iz električne mreže.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Na kraju životnog vijeka ovaj proizvod ne smije se odlagati u komunalni ili miješani otpad. Proizvod odložite na predviđena mjesta za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja ili ga vratite dobavljaču radi zbrinjavanja. Time sprječavate nepravilno odlaganje, štetu za okoliš i ljudsko zdravlje. Također pridonosite recikliranju i ponovnoj uporabi električnih i elektroničkih uređaja. Informacije o sabirnim mjestima potražite kod nadležnih tijela. |
|  | Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama, a provedena je i odgovarajuća ocjena sukladnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**UPOZORENJE:** Prije montaže provjerite je li trimer isključen i odspojen iz električne mreže.

### Montaža rubnog kotačića

**Upozorenje:** Pri raspakiranju pazite da ne izgubite priložena 2 montažna vijka (ST3×12 mm).

1. Spojite obje polovice rubnog kotačića kao što je prikazano na slici (Slika 1).
2. Pričvrstite rubni kotačić pomoću 2 vijka.
3. Provjerite da se rubni kotačić može slobodno okretati.



### Montaža zaštitnog pokrova:

1. Postavite sigurnosni pokrov ispod rubnog kotačića i pričvrstite ga odozdo vijkom (ST4.2×15 mm) (Slika 3).

**Upozorenje:** Rubni kotačić mora se slobodno okretati i ne smije dolaziti u dodir sa zaštitnim pokrovom ako su oba dijela pravilno montirana.



**UPOZORENJE:** Električni trimer nikada nemojte koristiti bez ispravno postavljenog zaštitnog pokrova.

### Montaža pomoćne ručke:

1. Odvijte (suprotno od smjera kazaljke na satu) sigurnosni vijak pomoćne ručke.
2. Postavite pomoćnu ručku i namjestite njezin položaj prema vlastitim potrebama.
3. Učvrstite sigurnosni vijak.



### Prije uporabe

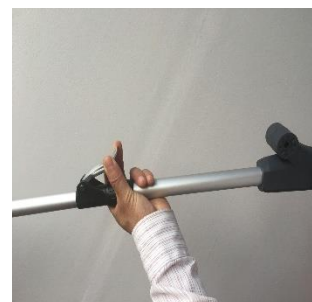
**UPOZORENJE:** Rezna glava nastavlja se okretati još nekoliko sekundi nakon isključivanja. Pričekajte da se potpuno zaustavi prije nego što odložite uređaj.

### Podešavanje teleskopske ručke (Slika 6)

1. Ručka električnog trimera može se podesiti prema korisniku. Otpustite sigurnosni mehanizam.
2. Namjestite željenu visinu ručke. Zategnite sigurnosni mehanizam. Podešavanje je završeno.

### Ručna regulacija duljine najlona (Slika 7)

1. Prije početka provjerite ima li najlon potrebnu duljinu.
2. Pritisnite tipku sa strane kućišta kalema i izvucite oba izbočena kraja najlona tako da vire nekoliko centimetara izvan ruba zaštitnog pokrova.
3. Pažljivo odstranite traku s reznog noža, ako to već niste učinili.



### Poluautomatska glava s najlonom

1. Pritisnite On/Off prekidač kako biste postigli puni rad trimera.
  2. Otpustite On/Off prekidač za zaustavljanje trimera ili ako ne čujete klik.
- Ponovite korake 1 i 2 dok ne postignete željenu duljinu najlona.



### Podešavanje rezne glave (Slika 8)

Podešavanjem kuta rezne glave u jednu od 11 pozicija omogućuje se uporaba električnog trimera za košnju ispod nisko visećih grana, grmlja ili vrtnog namještaja. Pritisnite sigurnosnu tipku i namjestite reznu glavu u željeni kut. Nakon otpuštanja tipke provjerite je li rezna glava ostala učvršćena u pravilnom položaju.

### Način rada za košnju rubova (Slika 11)

**UPOZORENJE:** Prije svake prilagodbe provjerite je li trimer isključen i odspojen iz električne mreže.

Za uporabu trimera pri košnji rubova postupite na sljedeći način:

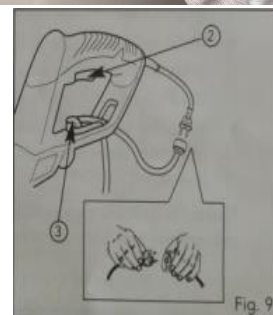
1. Pritisnite tipku na kućištu motora, zatim zakrenite osovinu u položaj za košnju rubova.
2. Otpustite tipku i provjerite je li osovina sigurno učvršćena u svojoj poziciji (trebali biste čuti klik).
3. Sada možete koristiti trimer za košnju rubova.



### Držac produžnog kabela (Slika 9)

Produžni kabel uvijek pričvrstite na držač kako biste spriječili njegovo odspajanje tijekom rada.

1. Napravite omču na produžnom kabelu i provucite je kroz ručku.
2. Postavite kraj omče oko držača i provjerite je li čvrsto zategnuta kako bi se spriječio slučajno otpuštanje tijekom rada.
3. Spojite produžni kabel na napojni kabel trimera.



### Uključivanje / isključivanje trimera

1. Spojite produžni kabel na izvor napajanja.
2. Pritisnite On/Off prekidač za uključivanje trimera.
3. Otpustite On/Off prekidač za isključivanje trimera.

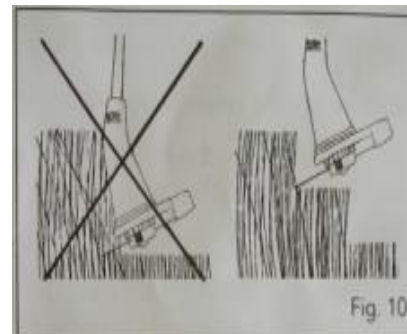
**UPOZORENJE:** Rezna glava nastavlja se okretati još nekoliko sekundi nakon isključivanja. Pričekajte da se potpuno zaustavi prije nego što odložite uređaj.

### Košnja

**UPOZORENJE:** Provjerite je li radna površina bez kamenja, krhotina i drugih predmeta.

Vaš će uređaj raditi bolje ako se pridržavate sljedećih uputa:

- Nikada nemojte koristiti trimer bez njegovih zaštitnih dijelova.
- Ne kosite travu kada je mokra. Trimer radi bolje kada je trava suha.
- Za uključivanje uređaja pritisnite On/Off prekidač.
- Za isključivanje uređaja otpustite On/Off prekidač.
- Pričekajte da se trimer pokrene i tek ga zatim postavite u travu.
- Za pravilnu košnju pomičite trimer naprijed-natrag u hodu, u luku s jedne strane na drugu, držeći ga pod kutom od 30°.
- Kod košnje visoke trave kosite u nekoliko uzastopnih prolaza (Slika 10).
- Držite trimer na dovoljnoj udaljenosti od tvrdih predmeta kako biste spriječili nepotrebno trošenje.

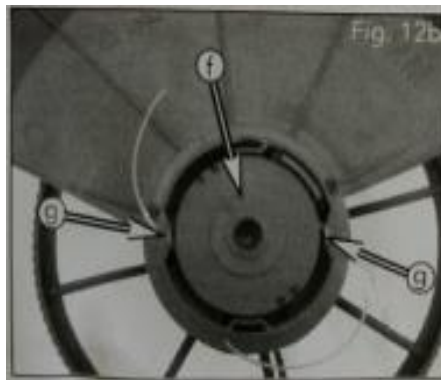
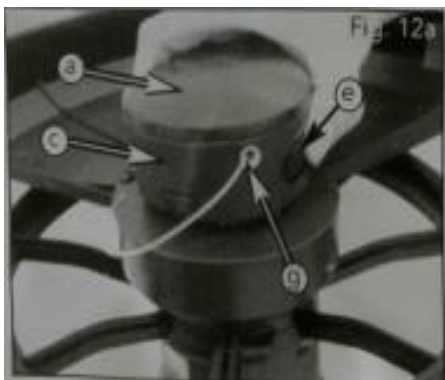


**Upozorenje:** Redovito čistite trimer od naslaga trave između kalema i pokrova kako biste spriječili vibracije uređaja. Prije čišćenja provjerite je li trimer isključen i odspojen iz električne mreže.

## ODRŽAVANJE

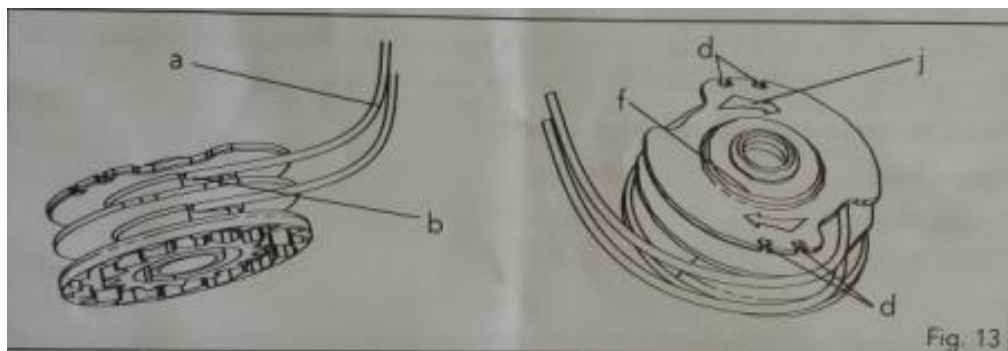
### Uklanjanje i zamjena kalema i pribora (Slika 12 i Slika 12b)

**UPOZORENJE:** Prije bilo kakvog podešavanja provjerite je li trimer isključen i odspojen iz električne mreže.



1. Okrenite uređaj naopako.
2. Pritisnite obje kopče (e) s obje strane kućišta kalema i skinite pokrov kalema (a) s kućišta kalema (c).
3. Izvadite prazni kalem (f) iz kućišta kalema (c).
4. Uklonite sve nečistoće i ostatke trave s pokrova kalema (a) i kućišta kalema (c).
5. Učvrstite krajeve najlona (a) na obje strane u utore (d), ostavljajući oko 10 cm najlona (a) za umetanje u dvije rupice (g).
6. Umetnite kalem s namotajem (f) u kućište kalema (c). Okrećite kalem (f) polako dok ne sjedne na mjesto.
7. Poravnajte kopče (e) na pokrovu kalema (a) s izrezima na kućištu kalema (c). Zatim pritisnite pokrov kalema (a) natrag u kućište kalema (c) dok kopča (e) ne sjedne u ispravan položaj.
8. Izvucite krajeve najlona (a) otpuštanjem iz utora (d).

### Namatanje novog najlona na kalem (Slika 13)



Možete namotati novi najlon na prazan kalem. Koristite isključivo najlone promjera 1,5 mm (četvrtasti) ili 1,6 mm (uvijeni). Uporaba drugih najlona može dovesti do smanjenja učinkovitosti ili oštećenja motora.

1. Izvadite prazan kalem prema koracima 1–4 iznad.
  2. Uklonite sve preostale najlone s kalema.
  3. Odmjerite najviše 8 metara novog najlona. Podijelite ga na pola.
  4. Provucite oba kraja najlona kroz otvor u kalemu (b) kako biste ih učvrstili na mjestu.
  5. Namotajte najlon (a) na kalem (f) u smjeru strelice (j). Pazite da najlon bude uredno namotan u slojevima.
  6. Nakon završetka namatanja provjerite da najlon ne viri preko rubova kalema (f).
  7. Učvrstite krajeve najlona (a) na obje strane u utore (d), ostavljajući oko 10 cm najlona (a) za umetanje u dvije rupice (g).
  8. Umetnite kalem s namotajem (f) u kućište kalema (c). Okrećite kalem (f) polako dok ne sjedne na mjesto.
  9. Poravnajte kopče (e) na pokrovu kalema (a) s izrezima na kućištu kalema (c). Zatim pritisnite pokrov kalema (a) natrag u kućište kalema (c) dok kopča (e) ne sjedne u ispravan položaj.
  10. Izvucite krajeve najlona (a) otpuštanjem iz utora (d).
- Održavajte ventilacijske otvore na alatu uvijek čistima, koliko god je moguće spriječite ulazak stranih predmeta u njih.
  - Nakon svake uporabe ispuhnite alat kako biste uklonili prašinu. Nakupljanje prašine može uzrokovati pregrijavanje i kvar alata.
  - Ako je potrebno očistiti pokrov alata, nemojte koristiti otapala, već mekanu krpu navlaženu vodom. Nikada ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutarnje dijelove alata. Nikada ne uranjajte alat ili njegove dijelove u tekućinu.

### REZERVNI DIJELOVI

#### Popis rezervnih dijelova:

|                |             |
|----------------|-------------|
| Pokrov kalema  | SPLTR300-01 |
| Kalem i najlon | ACCLT-005   |

### SADRŽAJ PAKIRANJA

- 1 × Najlon
- 2 × Vijka ST3×12 (za pričvršćivanje rubnog kotačića)
- 1 × Zaštitni pokrov

- 1 × Pomoćna ručka
- 1 × Vijak ST4.2×15 (za učvršćivanje zaštitnog pokrova)
- 1 × Sigurnosna tipka i matica za pomoćnu ručku
- 1 × Kalem i najlon (ugrađeni)
- 1 × Upute za uporabu
- 1 × Rubni kotačić



### Jamstveni list

|                |                |                              |
|----------------|----------------|------------------------------|
| Serijski broj: | Datum prodaje: | Potpis i pečat prodavatelja: |
|                |                |                              |

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Ime kupca (naziv tvrtke): | Adresa kupca (sjedište tvrtke): |
|                           |                                 |

|                                                                                                                                                                                     |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Kupac svojim potpisom potvrđuje da mu je uređaj predan i objašnjen, da je upoznat s uputama za uporabu, montažu i korištenje stroja, te da mu je uređaj isporučen kompletan.</b> | Potpis kupca: |
|                                                                                                                                                                                     |               |

## Zapisi o reklamacijama - popravci u jamstvenom roku

| Datum zaprimanja reklamacije: | Datum završetka reklamacije: | Evidencijski broj reklamacije: | Potpis izvršenog jamstvenog popravka (Zapisnik o neopravdanoj reklamaciji): | Pečat servisnog tehničara: |
|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |
|                               |                              |                                |                                                                             |                            |

### Jamstveni uvjeti

**1. Dobavljač daje jamstveni rok za ovaj proizvod kako je navedeno u ovom jamstvenom listu, pod uvjetom da se proizvod koristi i čuva sukladno važećim propisima i standardima, kao i uputama za uporabu.**

**Jamstveni rok počinje teći od datuma prodaje krajnjem potrošaču. Jamstvo za bateriju traje 12 mjeseci.**

**2. Kupac je dužan vratiti ovaj proizvod na popravak u isporučenom stanju, uključujući i sve njegove dijelove (primjerice, pribor i ostalo), s potvrđenim jamstvenim listom. Jamstvo pokriva nedostatke materijala, nedostatke u proizvodnji i nedostatke prouzročene montažom, radom, modifikacijom ili intervencijom druge osobe ili organizacije koju nije ovlastio servisni centar. Točan opseg popravaka i reklamacija naveden je u ovom jamstvenom listu.**

**3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme dok je proizvod bio na popravku u jamstvenom roku. Jamstvene popravke obavljaju samo ovlašteni servisni centri dobavljača.**

**4. Jamstvo se ne odnosi na:**

- normalno trošenje dijelova zbog rada, uključujući: brtve, brtveni sklopovi, ležajevi, brtvene čahure, spojnice, remeni i ostali potrošni dijelovi; - šteta prouzročena nepravilnom uporabom, servisiranjem, održavanjem ili ugradnjom suprotno uputama za uporabu; šteta nastala namjernom radnjom ili ugradnjom ili radom proizvoda u okruženju koje ne zadovoljava tehničke zahtjeve; - šteta prouzročena prirodnim katastrofama, nepoštivanje propisanih intervala održavanja ili servisiranja (posebno u vezi sa zamjenom istrošenih i dotrajalih dijelova) ili preopterećenje proizvoda; - šteta prouzročena nestručnim servisnim pregledom (primjerice, intervencija vlastitih mehaničara kupca izvan ovlašćenih servisnih centara ili korištenje neprikladnih rezervnih dijelova ili nestručna intervencija u strukturi i električnim dijelovima proizvoda). - kontaminirani proizvod, primjerice, od radnih tekućina (ulje, benzin) ili izmeta iz pumpi i sličnih uređaja, što onemogućuje rutinsku dijagnostiku i servis - proizvod je izložen neprikladnom okruženju (prekomjerna vlaga, toplina, prašina, kemikalije),

**5. Jamstvo vrijedi pod sljedećim uvjetima:**

- Prilikom podnošenja reklamacije, podnositelj reklamacije dužan je dostaviti jamstveni list zajedno s dokazom o kupnji proizvoda, dokazom o pregledu u okviru jamstva i dokazom o obavljenom servisu u ovlaštenom servisu. - Jamstvo vrijedi samo pod uvjetom da je kupac ispunio sve uvjete održavanja navedene u uputama za uporabu i servisnoj knjižici. - Ovlašteni servisni centar procijenit će kvar; ako se kvar prepozna kao onaj koji je pokriven jamstvom (nedostaci u proizvodnji ili materijalu, ako se slijede upute za održavanje i uporabu), servisni centar će besplatno popraviti ili zamijeniti neispravan dio. - Popravak će biti zabilježen u jamstvenom listu (datum, vrsta popravke, potpis i pečat ovlaštenog servisa). Nedostavljanje dokumenata o servisnom pregledu i dokazivanja o redovitom održavanju može rezultirati odbijanjem zahtjeva za jamstvo.

**6. Servisni centar je dužan osigurati:**

- obavljanje jamstvenih popravaka u razumnom roku (zakonom je propisan rok od 30 dana od dana podnošenja reklamacije za otklanjanje nedostatka); - besplatni rezervni dio ili zamjena neispravnog dijela (uključujući rad i materijal) sukladno važećim postupcima i zakonodavstvom Slovačke Republike; - zahtjev za povrat troškova dostave ako se proizvod mora poslati ovlaštenom servisnom centru izvan mjesta isporuke proizvoda; - izrada protokola o prijemu, popravci i povratu proizvoda.

**7. Normalnim trošenjem dijelova smatra se vijek trajanja dijelova ovisno o načinu uporabe (ležajevi zupčanika, rebra, spojke, brtve, ležajevi, lanci, remeni, semeringi, brtve, mjenjači i slično). Ovi dijelovi nisu predmet jamstva ako su podložni normalnom trošenju (također se odnosi i na nepravilno održavanje). Jamstvo ne pokriva takvo habanje.**

**8. Produženo jamstvo na motor uređaja (stroja)**

- Motor uređaja ima produženo jamstvo od 5 godina od datuma prodaje. - Ovo produženo jamstvo odnosi se isključivo na proizvodne i materijalne nedostatke motora koji se javljaju pri normalnoj, pravilnoj uporabi i poštivanju svih propisanih uvjeta održavanja (u uputama za uporabu). - Jamstvo motora ne pokriva oštećenja i kvarove prouzročene: 1. nepravilnom ugradnjom, nepravilnim podešavanjem ili nepravilnim održavanjem motora, 2. nepoštivanjem redovitih servisnih intervala motora (uključujući i izmjenu ulja, filtra, brtvi i ostalih potrošnih dijelova), 3. radom motora izvan dopuštenih radnih parametara (napon, temperatura, vlažnost i slično), 4. mehaničkim oštećenjem ili intervencijom neovlaštene osobe, 5. prirodnim elementima ili drugim vanjskim utjecajima (primjerice, poplave, požar, udar groma). - U slučaju da se reklamacija za motor prihvati u okviru produženog jamstva, ovlašteni servisni centar (ili njegova ovlaštena mreža) dužan je besplatno otkloniti kvar (popravka ili zamjena cijelog motora, prema nahodjenju servisera). - Za podnošenje zahtjeva u okviru ovog produženog jamstva morate: 1. dostaviti originalni jamstveni list, dokaz o kupnji opreme i dokaz o redovitim servisnim pregledima motora (obično jednom godišnje ili u intervalima koje odredi proizvođač motora), 2. dokazati da je motor korišten sukladno uputama za uporabu i tehničkim propisima (tj. da nije posljedica nepravilnog održavanja ili rada izvan tehničkih parametara), 3. dostavite motor u ovlašteni servisni centar na procjenu. - Produženo jamstvo za motor prestaje važiti u slučaju neodgovornog rukovanja, modifikacije motora, korištenja neprikladnih rezervnih dijelova ili bilo kakvog očiglednog pokušaja neovlaštenog mijenjanja. - Ovo produženo jamstvo nadilazi zakonsko jamstvo od 24 mjeseca prema Građanskom zakoniku (Zakon br. 40/1964 Zbirke) i Zakonu o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke) i ne smanjuje prava potrošača koja proizlaze iz zakonskog jamstva.

**9. Servisni pregledi rezervnih dijelova:**

- Redovite servisne preglede potrebno je obavljati u ovlaštenim servisnim centrima dobavljača, sukladno uputama proizvođača (intervali i opseg radova navedeni u servisnoj knjižici za određeni proizvod). - Originalni rezervni dijelovi i potrošni materijal ne smiju se zamijeniti rezervnim dijelovima drugih proizvođača koji ne jamče istu pouzdanost i sigurnost.

**10. Način i mjesto podnošenja pritužbe:**

- Reklamacija se može podnijeti u bilo kojem ovlaštenom servisnom centru dobavljača. - Prilikom podnošenja pritužbe potrebno je dostaviti: 1. originalni jamstveni list sa svim ispunjenim i potvrđenim stavkama, 2. dokaz o kupnji (račun, potvrda o kupnji), 3. dokaz o redovitim servisnim pregledima (pečati i potpisi serviser), 4. u slučaju reklamacije motora - dokaz o servisnim pregledima motora. - Ako reklamacija ispunjava uvjete za jamstvenu popravku, ovlašteni servisni centar osigurat će besplatnu popravku kvara, uključujući rad i materijal. - Dobavljač će osigurati da se reklamacija riješi u roku od 30 dana od datuma primitka reklamiranog proizvoda i prateće dokumentacije.

**Napomena:** Produženo jamstvo za motor uređaja je komercijalno (superiozno) jamstvo koje proizvođač pruža izvan zakonskog jamstva od 24 mjeseca. Zakonsko jamstvo od 24 mjeseca odnosi se na cijeli proizvod (uključujući i motor) i prava potrošača koja iz njega proizlaze ne mogu se ograničiti. Produženo jamstvo za motor ne utječe na niti smanjuje zakonska prava potrošača koja proizlaze iz Građanskog zakonika (Zakon br. 40/1964 Zbirke) ili Zakona o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke).

### JAMSTVENI I POSTJAMSTVENI SERVIS OBAVLJA OVLAŠTENI ZASTUPNIK PROIZVOĐAČA

**Ovlašteni zastupnik dobavljača:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

#### PARAMETRII TEHNICI

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Tensiunea / frecvența    | 230 V / 50 Hz |
| Energia                  | 500 W         |
| Rotații fără greutate    | 9 300 /min    |
| Raza de acțiune          | 290 mm        |
| Diametrul nylonului      | 1.6 mm x 5 m  |
| Masa /Greutatea          | 2.5 kg        |
| Cap semiautomat de silon |               |

#### INDICAȚII GENERALE DE SECURITATE

**⚠ ATENȚIONARE !** În timpul folosirii mașinii trebuie respectate toate prevederile de siguranță, pentru securitatea personală și a persoanelor care trec pe acolo. Citiți aceste indicații înainte de folosirea mașinii și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

Secerătorul electric este destinat pentru cosirea ierbii și vegetației asemănătoare moale, pentru tăierea laturilor suprafețelor de iarbă în grădinile private și locuri neaccesibile pentru secerătoare. Mașina nu poate fi folosită în grădinile publice, parcuri, centre sportive sau la cosirea vegetației pe lângă drumuri, cât și în agricultură și silvicultură.

Este interzisă folosirea acestui secerător la tăierea gardurilor vii, boscheților și boscheților de flori pentru compostare. În caz contrar amenință pericolul accidentării.

Secerătorul nu este destinat pentru utilizare de persoane (inclusiv copii) cu capacitatea de simț, fizică sau mentală redusă sau fără experiență, dacă persoana care răspunde de securitatea lor, nu i-a încunoștințat despre folosirea lor. Copii ar trebui supravegheați, să nu se joace cu aparat.

Dacă cablul de rețea este deteriorat, pentru prevenirea pericolului trebuie înlocuit de producător, serviciul acestuia sau de persoana calificată.

- 1) Folosiți ochelari de protecție.
- 2) Nu lăsați copii sau alte persoane, care nu sunt încunoștințate cu utilizare, să umble cu aparatul.
- 3) Nu folosiți instalația când se află în apropiere oamenii, mai ales copii sau animale.
- 4) Folosiți mașina numai la lumina zilei sau la bună iluminare artificială.
- 5) Înainte de utilizarea instalației controlați starea acesteia, dacă nu este defectată sau nu are semne de uzură, care trebuie reparate.
- 6) Nu folosiți mașina cu capace defectate sau fără capac de protecție.
- 7) Țineți mâinile și picioarele la distanța de siguranță de la părțile de tăiere și rotație, mai ales la startul motorului.
- 8) Aveți grijă să nu vă răniți cu instrumentul cu raza de acțiune prelungită. După terminarea muncii, reveniți la starea de dinaintea a instalației.
- 9) Nu acomodați părțile de tăiere din metal.
- 10) Nu folosiți niciodată piese de schimb, care nu sunt originale.
- 11) Înainte de curățire, control sau întreținerea instrumentelor, deconectați și decuplați.
- 12) Asigurați ca deschizăturile de aerisire să fie întreținute curate.

#### Întreținere:

- 1) După utilizare deconectați instalația din rețea electrică și controlați dacă nu s-a deteriorat.
- 2) Dacă nu folosiți utilajele, nu le depozitați acolo unde pot fi în accesul copiilor.
- 3) Reparații pot efectua numai specialiștii calificați în acest scop.

4) Folosiți piesele de schimb și accesorii recomandate de producător.

Citiți cu atenție indicațiile de utilizare.

Încunoștințați-vă cu mijloace de stăpânire a utilajului și folosire lui corectă.

Înainte de folosire controlați alimentația și cablul prelungitor, dacă nu sunt defecte sau uzate.

Dacă cablul s-a deteriorat în timpul folosirii, decuplați imediat cablul de la alimentație. **Nu atingeți cablul înainte de deconectare.**

Nu folosiți instalația dacă cablul este defect sau uzat.

#### ATENȚIONARE:

Părțile de tăiere sunt în rotație și după deconectarea motorului.

Țineți cablul prelungitor în afara părților de tăiere. Se recomandă ca instrumentul să fie alimentat prin apărător (RCD) cu curent de întrerupere nu mai mult de 30 mA.

| EXPLICAȚII ALE SIMBOLURILOR                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Citiți indicațiile de utilizare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Dublă izolație.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Avertizare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Folosiți ochelari de protecție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Folosiți protecția auzului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Folosiți respiratorul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Nu expuneți la ploaie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Mențineți persoane trecătoare la distanța de siguranță                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Înainte de reglare, curățire sau altă întreținere decuplați instalația de la rețea electrică.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | La sfârșitul fiabilității acest product nu poate fi aruncat în deșeuri menajere. Acest product se elimină la centre de reciclare electrică și electronică stabilite pentru aceasta sau se restituie furnizorului pentru lichidare. Prin aceasta contribuiți la lichidarea potenționa necorectă, care dăunează mediului și sănătății oamenilor. Prin aceasta contribuiți la reciclarea și alte forme de folosire repetată a instalațiilor electrice și electronice. Informații despre centre de colectare obțineți la oficiul competent. |
|  | Produsul este în concordanță cu directivele europene legale și efectuarea metodei de evaluare a concordanței acestor directive.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Purtați mănuși de protecție.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**AVERTIZARE:** Înainte de montaj vă asigurați, că cositorul este deconectat de la sursa de energie electrică.

### Montarea roții laterale

**Avertizare:** La desfacerea ambalajului aveți grijă, ca să nu pierdeți 2 șuruburi de montaj anexate (ST3×12mm).

- 1.Împreunați ambele jumătăți ale roții laterale, așa cum se arată în imagine (Imag.1).
- 2.Cu ajutorul șuruburilor înșurubați roata laterală.
- 3.Asigurați-vă, că roata laterală se poate roti liber.



### Montarea capacului de protecție:

- 1.Fixați capacul de protecție sub roata laterală și înșurubați dinspre partea inferioară cu șurubul (ST4.2×15mm) (Imag.3).

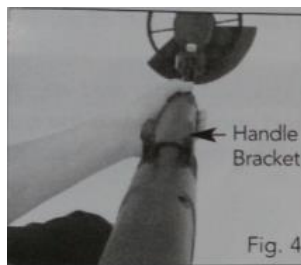


**Atenționare:** Roata laterală trebuie să se rotească liber și să nu ajungă în contact cu capacul de protecție, dacă ambele părți sunt montate corect.

**AVERTIZARE:** Nu folosiți secerătorul electric fără capac de protecție montat corect.

### Montarea mânerului suplimentar:

1. Deșurubați (în sens contrar acelor de ceas) șurubul de siguranță al mânerului suplimentar.
2. Fixați mânerul suplimentar și stabiliți poziția lui conform necesității proprii.
3. Înșurubați șurubul de siguranță.



### Înainte de utilizare

**AVERTIZARE:** Capul de tăiere continuă rotația câteva secunde după deconectare. Numai după oprire definitivă procedați la mutarea instalației.

### Stabilirea mânerului telescopic (Imag.6)

1. Mânerul secerătorului electric poate fi adaptat dependent de utilizator. Slăbiți siguranța.
2. Stabiliți înălțimea necesară a mânerului. Strângeți siguranța.Stabilirea este terminată.



### Mărirea manuală a lungimii silonului (Imag.7)

1. Înainte de a începe, asigurați-vă, că silonul are lungimea cerută.
2. Apăsăți butonul pe partea dreaptă a capacului și scoateți ambele capete ieșite ale silonului bobinei, până nu depășesc cu câțiva centimetri marginea capacului de protecție.
3. Despărțiți atent banda de pe cuțitul de tăiere, dacă nu ați făcut aceasta până acum.

### Capul de silon semiautomat

1. Apăsați întrerupătorul On / Off pentru asigurarea randamentului secerătorului.
2. Slăbiți întrerupătorul On/Off pentru oprirea secerătorului sau când nu auziți pocnitura pac. Repetați pasul 1 și 2 până când nu ajungeți la lungimea dorită.



### Stabilirea capului tăietor (Imag.8)

Stabilirea unghiului capului tăietor pe una din cele 11 poziții asigură posibilitatea folosirii secerătorului electric pentru secerare sub ramuri apăsătoare în jos și sub boscheți sau sub mobilier de grădină. Apăsați butonul de siguranță și stabiliți capul tăietor la unghiul dorit. După slăbirea apăsării, vă asigurați, că capul tăietor a rămas asigurat în poziția corectă.

### Regimul secerării marginilor (Imag.11)

**AVERTIZARE:** Înainte de efectuarea oricărei corecturi, vă asigurați, că secerătorul este deconectat de la sursa de energie electrică.

Ca secerătorul să poate fi utilizat pentru cosirea marginilor procedați în felul următor:

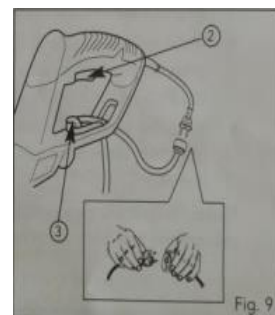
1. Apăsați butonul de pe capacul motorului, după aceea rotiți arbore în poziția de secerare a marginilor.
- Slăbiți apăsarea butonului și asigurați-vă, că arbore s-a așezat pe poziția dorită (s-a auzit pocnitura).
3. Acum puteți folosi secerătorul la cosirea marginilor.



### Mânerul cablului prelungitor (Imag.9)

Înainte de folosirea secerătorului, pentru a nu se ajunge la decuplarea cablului prelungitor, controlați dacă este conectat la mânerul cablului.

1. Faceți laț / nod pe cablul prelungitor și trageți-l peste mâner.
2. Capătul lațului îl fixați în jurul mânerului și îl strângeți bine pentru a se evita slăbirea neintenționată în timpul funcționării.
2. Cuplați cablul prelungitor cu cablul de alimentare a secerătorului.



### Conectarea / deconectarea secerătorului

1. Conectați cablul prelungitor la sursa de alimentare.
2. Apăsați întrerupătorul On / Off pentru conectarea secerătorului.
3. Slăbiți întrerupătorul On / Off pentru deconectarea secerătorului.

**AVERTIZARE:** Capul de tăiere continuă rotația câteva secunde după deconectare. Numai după oprire definitivă procedați la mutarea instalației.

### Secerarea

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă, că suprafața de lucru este fără piatră, dărâmbă turi și alte obiecte.

Instalația dv. va funcționa mai bine dacă veți respecta următoarele indicații:

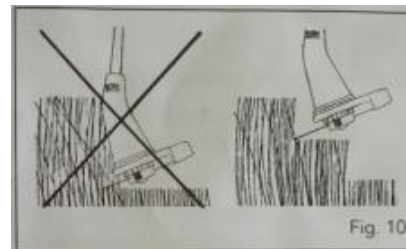
- Nu folosiți secerătorul fără părțile de protecție.
- Nu cosiți iarba când este umedă, fără accesorii de protecție.
- Dacă vreți să conectați instalația, apăsați întrerupătorul On / Off.
- Dacă vreți să deconectați instalația, slăbiți întrerupătorul On / Off.

- Așteptați până când secerătorul este conectat, abia după aceea îl puneți în iarbă.

- Pentru cosire corectă, în mersul înainte, mișcați secerătorul dintr-o parte în alta și țineți-l sub unghiul de 30°

- În cazul cosirii ierbii înalte faceți câteva tăieturi de probă (Imag. 10).

Țineți secerătorul la distanța suficientă de la obiecte tare, pentru a se feri de uzură.

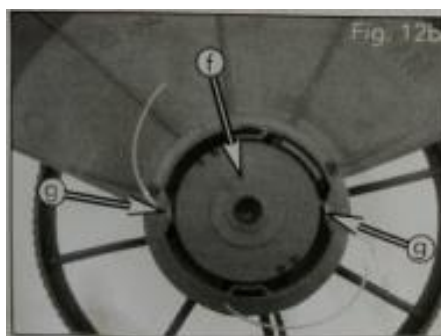
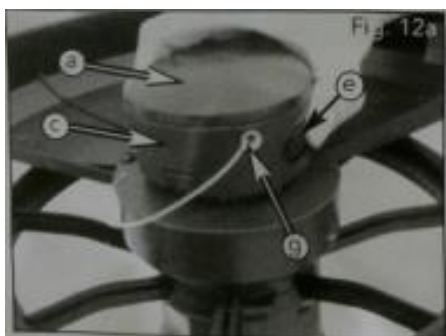


**Atenționare:** Pentru împiedicarea vibrațiilor instrumentului, curățați regulat secerătorul de iarbă între bobină și capac. Asigurați-vă, că secerătorul este deconectat și decuplat de la sursa de energie electrică.

## ÎNTREȚINERE

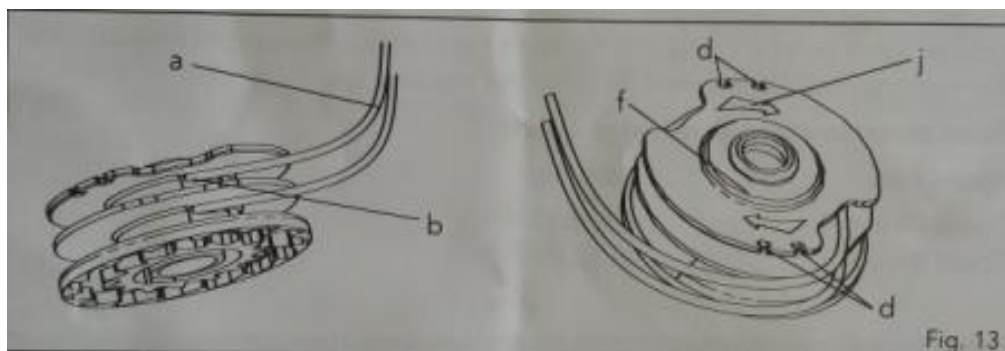
### Înlăturarea și înlocuirea bobinei și accesoriilor (Imag.12 & Obr.12b)

**AVERTIZARE:** Înainte de efectuarea oricărei corecturi, vă asigurați, că secerătorul este deconectat de la sursa de energie electrică.



1. Întoarceți instalația cu picioare în sus.
2. Apăsați ambele piese de solidare – *fr. enclenchement* - (e) pe ambele părți ale bucșei bobinei și înlăturați capacul bobinei (a) din bucșa bobinei (c).
3. Scoateți bobina goală (f) din bucșa bobinei (c)
4. Înlăturați impuritățile și resturi de iarbă din capacul bobinei (A) și din bucșa bobinei (c).
5. Asigurați capetele silonului (a) pe ambele părți în tăieturi (d) și lăsați 10 cm silon (d) pentru tragere prin două găuri (g).
6. Așezați derularea bobinei (F) în bucșa bobinei (c). Rotiți încet bobina (F) până când nu se așează.
7. Egalizați așezarea (e) pe capacul bobinei (a) cu tăieturi în capacul bobinei (c). Apăsați capacul bobinei (a) înapoi în bucșa bobinei (c) până când nu se așează în poziția corectă și nu se aude pac (e).
8. Trageți capetele silonului (a) prin slăbire din tăieturi (d).

### Rularea silonului nou pe bobină (Imag.13)



Puteți rula silonul nou pe bobina goală. Folosiți numai silonuri cu diametru de 1,5 mm (colțuros) sau de 1,6 mm (răsucit). Folosirea altor silonuri poate avea drept rezultat reducerea randamentului motorului sau deteriorarea lui.

1. Scoateți bobina goală, așa cum se descrie mai sus în pașii 1-4.
  2. Înlăturați toate resturile de silon de pe bobină.
  3. Măsurați nu mai mult de 8 metri din silonul nou. Împărțiți silonul în două.
  4. Trageți capete silonului prin deschizătura pe bobină (b) pentru a se fixa pe loc.
  5. Depănați silonul (a) pe bobină (f) în direcția săgeții (j). Asigurați-vă, că silonul este depănat (a) arătos în straturi.
  6. După terminarea depănării, vă asigurați, că silonul nu va avea ieșituri peste muchiile bobinei.(F).
  7. Asigurați capetele silonului (a) pe ambele părți în tăieturi (d), lăsați 10 cm silonului (a) pentru a le introduce în cele două găuri (g).
  8. Pentru debobinare (F) puneți bobina în bucsă (c). Rotiți bobina (F) încet până când nu se fixează la loc.
  9. Egalizați așezarea (e) pe capacul bobinei (a) cu tăieturi pe capacul bobinei (c). După aceea apăsați capacul bobinei (a) înapoi în bucsa bobinei (c) până când (e) nu se așează în poziția corectă.
  10. Trageți capetele silonului (a) prin slăbire din tăieturi (d).
- Mențineți deschizăturile de aerisire totdeauna curate și după posibilitate împiedicați pătrunderea obiectelor străine în aceste deschizături.
  - Pentru înlăturarea particulelor de praf, după fiecare utilizare înlăturați prin suflare impuri-tățile.
- Acumularea particulelor de praf poate determina supraîncălzire și eșuarea funcționării aparatului.
- Dacă carcasa instrumentelor necesită curățare nu folosiți nici dizolvanți, ci cârpa moale umezită. Nu permiteți pătrundere în interiorul instrumentului nici un fel de lichid. Nu scufundați nici o parte a instrumentului în lichid.

## PIESE SCHIMB

### Tabelul pieselor de schimb:

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Capacul bobinei | SPLTR300-01 |
| Bobina & silon  | ACCLT-005   |

## CUPRINSUL AMBALAJULUI

- 1 × Silon
- 2 × ȘURUBURI ST3×12 (pentru strângerea roții laterale)
- 1 × Capac de protecție
- 1 × Mâner suplimentar
- 1 × Șurub ST4.2×15 (pentru fixarea capacului de protecție)
- 1 × Buton de siguranță & piulița (pentru mâner suplimentar)
- 1 × Bobina & Silon (montate)
- 1 × Indicații de utilizare
- 1 × Roata laterală



### Lista de garanție / Warranty

|                        |                |                                     |
|------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Numărul de fabricație: | Data vânzării: | Semnătura și ștampila vânzătorului: |
|                        |                |                                     |

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Numele clientului (denumirea firmei): | Adresa clientului (sediul firmei): |
|                                       |                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b> | Semnătura clientului: |
|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |

## Note despre reparații – reparații de garanție

| Data primirii reclamației: | Data de sfârșit al reclamației: | Numărul de evidență a reclamației: | Semnătura de reparație garantată<br>(nota despre reparația nexecutată) | Ștampila tehnicianului serviciului: |
|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |

### Condiții de garanție

**1. Furnizorul pentru acest produs, oferă perioada de garanție astfel cum este menționată în acest card de garanție, cu condiția ca produsul să fie utilizat și depozitat în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile și cu instrucțiunile de utilizare. Perioada de garanție începe de la data vânzării către consumatorul final. Garanția pentru baterie este de 12 luni.**

**2. Clientul este obligat să returneze acest produs pentru reparație în starea în care a fost livrat, inclusiv toate piesele sale (inclusiv accesoriile), cu un certificat de garanție confirmat. Garanția acoperă defectele materialelor, defectele de fabricație și defectele cauzate de instalare, manoperă, modificare sau intervenție de către o altă persoană sau organizație neautorizată de centrul de service. Domeniul exact de aplicare al reparațiilor și al reclamațiilor este stabilit în prezentul certificat de garanție.**

**3. Perioada de garanție este extinsă cu perioada în care produsul a fost reparat în garanție. Reparațiile în garanție sunt efectuate numai de către centrele de service autorizate ale furnizorului.**

#### 4. Garanția nu se aplică la:

- Uzura normală a pieselor datorată funcționării, inclusiv: garnituri, simeringuri, rulmenți, manșoane de etanșare, cuplaje, curele și alte piese de uzură; - daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, repararea, întreținerea sau instalarea contrară instrucțiunilor de utilizare; daune rezultate din acțiuni intenționate sau din instalarea sau funcționarea produsului într-un mediu care nu îndeplinește cerințele tehnice; - daune cauzate de evenimente naturale, nerespectarea intervalelor de întreținere sau de service prescrise (în special în legătură cu înlocuirea părților uzate și a pieselor uzate) sau suprasolicitarea produsului; - daune provocate de o inspecție de service neprofesionistă (de exemplu, de către mecanicii proprii ai clientului în afara centrelor de service autorizate sau prin utilizarea de piese de schimb neadecvate sau intervenția neprofesionistă în construcția și părțile electrice ale produsului). - produs contaminat, de exemplu de fluidele de funcționare (ulei, benzină) sau excremențele de la pompe și dispozitive similare, ceea ce face imposibilă diagnosticarea și întreținerea de rutină - produsul expus la un mediu neadecvat (umiditate excesivă, căldură, praf, substanțe chimice),

#### 5. Garanția se aplică în conformitate cu următoarele condiții:

- Atunci când depune o reclamație, solicitantul este obligat să prezinte certificatul de garanție împreună cu dovada achiziționării produsului, dovada inspecției în garanție și dovada service-ului efectuat la un centru de service autorizat. - Garanția este valabilă numai dacă clientul a respectat toate condițiile de întreținere specificate în instrucțiunile de utilizare și în broșura de service. - Centrul de service autorizat va efectua o evaluare a defectului; în cazul în care defectul este recunoscut ca defect de garanție (defecte de fabricație sau materiale, la respectarea instrucțiunilor de întreținere și utilizare), centrul de service va repara sau înlocui gratuit piesa defectă. - Repararea trebuie să fie indicată în certificatul de garanție (data, tipul de reparație, semnătura și stampila service-ului autorizat). Ne reprezentarea unei dovezi a inspecțiilor de service și a unei dovezi a întreținerii regulate poate duce la respingerea unei cereri de garanție.

#### 6. Centrul de servicii este obligat să furnizeze:

- efectuarea reparațiilor în garanție într-un termen rezonabil (legea stabilește un termen de 30 de zile de la data reclamației pentru remedierea defectului); - piesă de schimb gratuită sau înlocuirea piesei defecte (inclusiv manopera și materialele) în conformitate cu procedurile și legislația aplicabile din Republica Slovaca; - solicitarea rambursării costurilor de transport în cazul în care produsul trebuie trimis la un centru de service autorizat din afara locului de livrare a produsului; - întocmirea unui raport privind primirea, repararea și returnarea produsului.

**7. Uzura normală a pieselor este considerată a fi performanța de durată de viață a pieselor în funcție de aplicație (locașuri dințate, nervuri, cuplaje, garnituri, rulmenți, lanțuri, curele, bușe, garnituri, angrenaje etc.). Aceste piese nu fac obiectul solicitărilor de garanție dacă prezintă uzură normală pe durata de viață (valabil și dacă au fost întreținute necorespunzător). Garanția nu acoperă o astfel de uzură și rupere.**

#### 8. Garanție extinsă pentru motorul echipamentului (mașinii)

- Motorul echipamentului este acoperit de o perioadă de garanție extinsă de 5 ani de la data vânzării. - Această garanție extinsă acoperă numai defectele de fabricație și de material ale motorului care se manifestă în condiții normale de exploatare și la respectare a tuturor condițiilor de întreținere prescrise (în manualul de operare). - Garanția motorului nu acoperă daunele și defecțiunile cauzate de: 1. instalare incorectă, reglare incorectă sau întreținere incorectă a motorului, 2. nerespectarea intervalelor regulate de întreținere a motorului (inclusiv schimbarea uleiului, a filtrelor, a garniturilor și a altor piese de uzură), 3. funcționarea motorului în afara parametrilor de funcționare permisi (tensiune, temperatură, umiditate etc.), 4. deteriorare mecanică sau intervenția unei persoane neautorizate, 5. elemente naturale sau alte influențe externe (de exemplu, inundații, incendii, fulgere). - În cazul în care o cerere de despăgubire pentru un motor este acceptată în cadrul garanției extinse, centrul de service autorizat (sau rețeaua sa autorizată) este obligat să remedieze defecțiunea în mod gratuit (repararea sau înlocuirea întregului motor, conform deciziei tehnicianului de service). - Pentru a beneficia de această garanție extinsă, trebuie să: 1. prezentați certificatul de garanție original, dovada achiziționării echipamentului și dovada efectuării unei revizii regulate a motorului (de obicei o dată pe an sau la intervalele specificate de producătorul motorului), 2. să demonstrați, că motorul a fost exploatat în conformitate cu manualul de utilizare și cu reglementările tehnice (adică nu este rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare sau al unei exploatări în afara parametrilor tehnici), 3. trimiteți motorul la un centru de service autorizat pentru evaluare. - În cazul în care motorul este manipulat necorespunzător, modificat, sunt utilizate piese de schimb necorespunzătoare sau sunt descoperite manipulări de către persoane neautorizate, garanția extinsă este anulată. - Această garanție extinsă se adaugă la garanția legală de 24 de luni în temeiul Codului civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) și al legii privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.) și nu reduce drepturile consumatorului în temeiul garanției legale.

#### 9. Inspecții de service ale pieselor de service:

- Inspecțiile periodice de service trebuie efectuate la centrele de service autorizate ale furnizorului, în conformitate cu instrucțiunile producătorului (intervalele și domeniul de aplicare al lucrărilor specificate în broșura de service a produsului concret). - Piese de schimb și consumabilele originale nu trebuie înlocuite cu piese de schimb de la alți producători care nu garantează aceeași fiabilitate și siguranță.

#### 10. Metoda și locul depunerii reclamației:

- O reclamație poate fi făcută la orice centru de service autorizat al furnizorului. - Atunci când faceți o reclamație, este necesar să prezentați: 1. certificatul de garanție în original cu toate elementele completate și confirmate, 2. dovada achiziției (factură, chitanță), 3. dovada inspecțiilor periodice de service (stampile și semnături ale tehnicienilor de service), 4. în cazul unei reclamații privind motorul - dovada inspecțiilor de service ale motorului. - În cazul în care reclamația îndeplinește condițiile de reparație în garanție, centrul de service autorizat va aranja eliminarea defectului în mod gratuit, inclusiv manopera și materialele. - Furnizorul se asigură că reclamația este soluționată în termen de 30 de zile de la data primirii produsului și a documentelor reclamate.

**Observație:** Garanția extinsă pentru motorul echipamentului este o garanție comercială (suplimentară) oferită de producător în plus față de garanția legală de 24 de luni. Garanția legală de 24 de luni acoperă întregul produs (inclusiv motorul), iar drepturile consumatorului în temeiul acesteia nu pot fi limitate. Garanția extinsă pentru motor nu afectează sau nu reduce în niciun fel drepturile legale ale consumatorului care reies din Codul civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) sau din Legea privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.).

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

**Reprezentantul împuternicit al producătorului:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## Electric Grass trimmer

### INTENDED USE

The equipment is designed for cutting lawns and small areas of grass in private and hobby gardens.

Equipment designed for use in private and hobby gardens is regarded as unsuitable for use in public facilities, parks and sports centers, along roadways, or in agriculture and forestry. The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the equipment is properly used and maintained.

**Important. This equipment must not be used for composting purposes (shredding) as this could result in injury or damage to property.**

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

## 1

### PRODUCT ELEMENTS

## 2

- |                                         |                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Power cable                          | 8. Bottom handlebar                               |
| 2. Upper handle                         | 9. Distance bracket                               |
| 3. On/Off switch                        | 10. Lock for rotatable motor head                 |
| 4. Additional handle                    | 11. Line spool                                    |
| 5. Lock for additional handle           | 12. Guard hood                                    |
| 6. Lock for handlebar height adjustment | 13. Cable strain-relief clip                      |
| 7. Top handlebar                        | 15. Lock for adjusting the angle of the handlebar |

### SAFETY

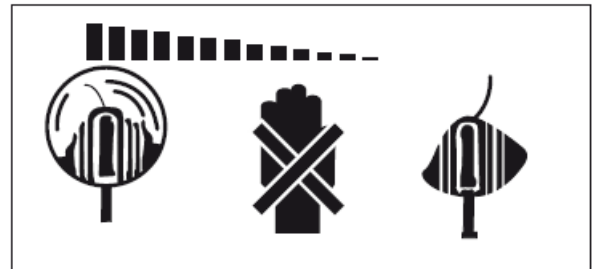
- Examine the grass trimmer each time before you use it. Do not use the trimmer if any safety devices are damaged or worn. Never put safety devices out of operation.
- Do not use the grass trimmer if the cables are damaged or worn.
- Stop using the equipment when there are people – particularly children – or pets nearby.
- Use the grass trimmer only for the purpose specified in these instructions.
- You are responsible for safety in your work area.
- Inspect the items you want to cut before starting to work. Remove any foreign objects you find. Watch out for foreign objects while you work. If you still hit upon an obstacle while cutting, turn off the grass trimmer and remove the obstacle.
- Work only in good visibility.
- Always make sure of your footing while working. Be careful when stepping backwards. Risk of stumbling!
- Never leave the grass trimmer unattended at your work place. Store the trimmer in a safe place during interruptions.
- If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the grass trimmer while you are moving there.
- Never use the grass trimmer in the rain or in moist or wet conditions.
- Protect the grass trimmer from the damp and rain.
- Before you switch on the grass trimmer, make sure that there are no stones or other objects touching the nylon line.
- Always wear suitable clothing to protect your head, hands and feet from injury. Wear a helmet, goggles or visor, high boots or strong shoes, long trousers made of tough material, and work gloves.
- Be sure to hold the grass trimmer away from your body when it is switched on!
- If the grass trimmer is turned over or if it is not in working position, do not switch it on.
- Switch off the motor and pull out the power plug when you are not using the grass trimmer, when you leave the trimmer unattended, when you are checking the trimmer, if the power cable is damaged, when you want to remove and replace the spool, and when you are moving the trimmer to another location.
- Keep the grass trimmer away from other persons, particularly children and pets. There may be stones and other objects in the flying cut grass.
- Keep at least 5 m away from other persons and animals when you are working with the grass trimmer.
- To prevent injury to yourself and damage to the grass trimmer, never cut against hard objects.
- Use the edge of the guard to keep the grass trimmer away from walls, changes of surface and fragile objects.
- Never use the grass trimmer without a guard.
- **CAUTION! The guard is vital for your safety and for the safety of others, and it is also essential for the grass trimmer to work correctly. Failure to observe this instruction will not only create a potential hazard, it will also result in the loss of your rights under the warranty.**

- Never try to stop the cutter (nylon line) you're your hands. Wait until it stops by itself.
  - It is imperative to use only the original nylon line. Never use metal wire instead of the nylon line.
  - Beware of injuring yourself on the line cutting device.
  - Keep the air vents clear of dirt.
  - After use, unplug the machine and check it for damage.
  - Never attempt to cut grass that is not growing on the ground. For example, do not try to cut grass growing on walls, rocks, etc.
  - Within the working radius of the grass trimmer the user is responsible for any damage caused to third persons by use of the trimmer.
  - Never cross roads or pebble paths with the grass trimmer switched on.
  - When you are not using the grass trimmer, keep it in a dry place out of the reach of children.
  - Use the grass trimmer only as described in these directions for use and always hold it vertical to the ground. All other positions are dangerous.
  - Check the screws regularly to see that they are properly tightened.
  - The mains voltage must be the same as the voltage specified on the rating plate.
  - Check the power cable regularly for signs of damage or aging. Never use the grass trimmer if the power cable is in less than perfect condition.
  - Power cables used with the trimmer must not be of a lighter duty class than HO7RN-F rubberinsulated flexible cables according to DIN 57282 / VDE 0282 with a minimum diameter of 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Plug connectors must be equipped with earthing contacts and the coupling must be rain-waterprotected.
- If the cable is damaged during operation, disconnect it immediately from the power supply.  
**DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.**
  - To prevent danger, damaged power cables must be replaced by the manufacturer or by a service company authorized by the manufacturer to carry out the work.
  - The equipment may only be powered via an earth-leakage circuit breaker (RCD) with a maximum operating current of 30 mA.
  - Keep cables and other objects out of the area you want to cut.
  - If you have to lift the grass trimmer to move it, switch off the motor and wait for the rotating tool to stop. Before you leave the trimmer, switch off the motor and pull out the power plug.
  - Before you connect the grass trimmer to the power supply, make sure that none of its moving parts are damaged and that the line spool is correctly inserted and fastened.

- Never cut against hard objects when using the grass trimmer. This is imperative to avoid causing injury to the user and damage to the trimmer.
- Use only original replacement parts for repair and maintenance purposes.
- Have repairs carried out only by a qualified electrician.
- Examine the grass trimmer for signs of wear or damage each time before you use it and after any collisions. Have essential repairs carried out without delay.
- Always keep your hands and feet away from the cutting mechanism, particularly when you switch on the trimmer.
- After pulling out new line, always return the trimmer to normal working position before you switch it on again.
- Never use replacement parts or accessories which are not foreseen or recommended by the manufacturer.
- Pull out the power plug before carrying out any inspection, cleaning or other work on the trimmer and whenever it is not being used.
- Use the equipment only in broad daylight or in well-lit conditions.
- Keep the extension cable away from cutting tools at all times.



**Important: The nylon line continues to rotate for a few seconds after the motor is switched off.**



**The equipment does not start.**



Your machine is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earthwire is required.

## ASSEMBLY

3

## OPERATION

4

5

6

7

8

9

10

11a

11b

## MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication.

12a

12b

## ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-3:2013; in accordance with the regulations 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60335 the sound pressure level of this tool is <74 dB(A) and the sound power level is <94dB(A) .



**Deutsch**

## Elektro-Rasentrimmer

### EINLEITUNG

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

**Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.**

### TECHNISCHE DATEN

1

### WERKZEUG-ELEMENTE

- |                                    |                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Netzkabel                       | 8. Unterer Holm                                 |
| 2. Oberer Handgriff                | 9. Abstandsbügel                                |
| 3. Ein-/Aus-Schalter               | 10. Arretierung für drehbaren Motorkopf         |
| 4. Zusatzhandgriff                 | 11. Fadenspule                                  |
| 5. Arretierung für Zusatzhandgriff | 12. Schutzhaube                                 |
| 6. Arretierung für Holmverstellung | 13. Kabelzugentlastung                          |
| 7. Oberer Holm                     | 15. Arretierung zur Verstellung des Holmwinkels |

## SICHERHEIT

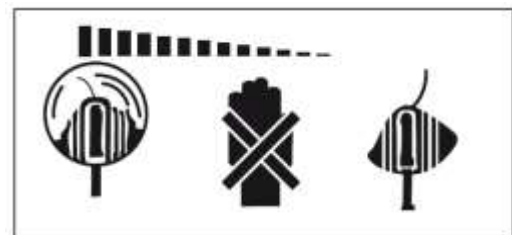
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Nehmen Sie den Rasentrimmer nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, dass der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefel (oder festes Schuhwerk), eine lange Hose aus festem Stoff und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.
- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.
- **ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, dass dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantieanspruches.**
- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten. Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keinen anderen als den Original Nylonfaden. Montieren Sie nie metallische Schneideelemente.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht an der Vorrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient, verletzen. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihrer normalen Arbeitsposition, bevor sie eingeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.

- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.
- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht werden.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muss mit der Spannung  $\bar{u}$  übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die Anschlussleitung und Verlängerungsleitung müssen regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Die verwendeten Anschlussleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und müssen einen Mindestdurchmesser von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein.
- Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz.  
DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA versorgt werden.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muss das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, dass keines der drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinen Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie die Verlängerungsleitung von den Schneidewerkzeugen fern.



**Achtung: Nach dem Ausschalten rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!**



Werkzeug läuft nach!



Die Maschine ist nach EN60335 doppelisoliert; daher ist Erdung nicht erforderlich.

## MONTAGE

3

## BEDIENUNG

4

5

6

7

8

9

10

11a

11b

## WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen. Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie Verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterslitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifen wasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

12a

12b

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyceln der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014;EN62233:2008;EN55014-1:2006/A2:2011;EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-3:2013; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EGC.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN ISO 3744 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <74 dB(A) und der Schalleistungspegel <94 dB(A).



## Elektryczna podkaszarka do trawy

### PRZEZNACZENIE

Sprzęt przeznaczony jest do koszenia niewielkich trawników w prywatnych i hobbystycznych ogrodach. Sprzęt ten jest nieodpowiedni do użytku w obiektach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych, wzdłuż jezdni lub w rolnictwie czy leśnictwie. Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta, a następnie powinna ona być przechowywana w celu ewentualnej weryfikacji informacji, aby mieć pewność, że urządzenie jest właściwie używane i konserwowane.

**Ważne. Urządzenia tego nie wolno używać do celów związanych z kompostowaniem (np. w celu rozdrabniania odpadków), ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.**

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

1

## ELEMENTY URZĄDZENIA

2

- |                                              |                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Kabel zasilający                          | 8. Dolna kierownica                      |
| 2. Górny uchwyt                              | 9. Uchwyt dystansowy                     |
| 3. Przełącznik włączania/wyłączania          | 10. Blokada obrotowej głowicy silnika    |
| 4. Dodatkowy uchwyt                          | 11. Szpula z żyłką                       |
| 5. Blokada dla dodatkowego uchwytu           | 12. Osłona ochronna                      |
| 6. Blokada do regulacji wysokości kierownicy | 13. Zacisk odciążający kabel             |
| 7. Górna kierownica                          | 15. Blokada do regulacji kąta kierownicy |

## BEZPIECZEŃSTWO

- Przed użyciem należy uważnie obejrzeć urządzenie. Nie używaj podkaszarki, jeśli jakiegokolwiek elementy zabezpieczające są uszkodzone lub zużyte. Nigdy nie pomijaj w eksploatacji elementów zabezpieczających.
- Nie używaj podkaszarki, jeśli kable są uszkodzone lub zużyte.
- Nie używaj sprzętu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie – szczególnie dzieci – lub zwierzęta.
- Podkaszarkę do trawy należy używać wyłącznie w celu określonym w niniejszej instrukcji.
- Użytkownik sprzętu jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo w miejscu pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź teren, na którym będziesz pracować z urządzeniem. Usuń wszystkie znajdujące się na nim obiekty ruchome. Uważaj na ewentualne przeszkody podczas pracy z podkaszarką. Jeśli natrafisz podczas koszenia trawy na przeszkodę, wyłącz sprzęt i usuń ją, aby móc dalej bezpiecznie pracować.
- Pracuj tylko w warunkach dobrej widoczności.
- Podczas pracy zawsze uważaj na stopy. Należy zachować ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!
- Nigdy nie pozostawiaj podkaszarki do trawy w miejscu pracy bez nadzoru. Podczas przerw przechowuj sprzęt w bezpiecznym miejscu.
- Jeśli przerwiesz pracę, aby przejść w inne miejsce koszenia, konieczne jest wyłączenie podkaszarki do trawy podczas przemieszczania się.
- Nigdy nie używaj podkaszarki do trawy w deszczu lub w wilgotnych czy mokrych warunkach.
- Chroń urządzenie przed wilgocią i deszczem.
- Przed włączeniem sprzętu należy upewnić się, że żadne kamienie ani inne przedmioty nie dotykają nylonowej żyłki.
- Pracując ze sprzętem zawsze noś odpowiednią odzież, chroniącą głowę, ręce i stopy przed urazem. Załóż kask ochronny, okulary lub przyłbicę, wysokie, mocne buty, długie spodnie wykonane z wytrzymałego materiału i rękawice

- Pamiętaj, aby trzymać podkaszarkę do trawy z dala od ciała, gdy jest ona włączona!
- Jeśli urządzenie leży w odwróconej pozycji lub nie znajduje się w pozycji roboczej, nie włączaj go.
- Wyłącz silnik i wyciągnij wtyczkę zasilania, gdy nie używasz podkaszarki do trawy, pozostawiając ją bez nadzoru, podczas jej sprawdzania, gdy zauważysz uszkodzenie kabla zasilającego, gdy chcesz wyjąć i wymienić szpulę, a także podczas przenoszenia urządzenia w inne miejsce.
- Podkaszarkę do trawy należy przechowywać z dala od innych osób, w szczególności dzieci i zwierząt domowych. Również podczas pracy upewnij się, że nie przebywają oni w pobliżu, ponieważ w koszonej trawie mogą znajdować się kamienie i inne przedmioty mogące odskoczyć z dużą siłą pod wpływem zetknięcia z urządzeniem.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zachować odstęp co najmniej 5 m od innych osób i zwierząt.
- Aby zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniu podkaszarki do trawy, nigdy nie przecinaj twardych przedmiotów.
- Korzystając z osłony ochronnej, utrzymuj sprzęt z dala od ścian, zmian powierzchni i delikatnych przedmiotów.
- Nigdy nie używaj sprzętu bez osłony ochronnej.
- **UWAGA!** Osłona jest niezbędna dla Twojego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych, a także jest wymagana do prawidłowego działania podkaszarki do trawy. Nieprzestrzeganie tej instrukcji nie tylko stworzy potencjalne zagrożenie, ale także spowoduje utratę praw wynikających z Gwarancji.

- Nigdy nie próbuj zatrzymywać nylonowej żyłki rękami. Po wyłączeniu urządzenia poczekaj, aż zatrzyma się sama.
  - Konieczne jest używanie tylko oryginalnej żyłki nylonowej. Nigdy nie używaj drutu metalowego zamiast oryginalnej żyłki.
  - Uważaj, aby nie zranić się żyłką ani innym elementem urządzenia.
  - Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.
  - Po skończonej pracy odłącz urządzenie z prądu i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.
  - Nigdy nie próbuj kosić urządzeniem trawy, która nie rośnie w ziemi. Na przykład, nie próbuj kosić trawy rosnącej na murkach, kamieniach, itp.
  - Na obszarze, na którym używana jest podkaszarka do trawy, jej użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie szkody powstałe wobec osób trzecich za pomocą wyżej wspomnianego urządzenia.
  - Nigdy nie przechodź przez dróżki ani ścieżki żwirowe z włączonym sprzętem.
  - Nieużywana podkaszarka do trawy powinna być przechowywana w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
  - Używaj sprzętu tylko zgodnie z niniejszą instrukcją i zawsze trzymaj go pionowo do podłoża. Wszystkie inne pozycje trzymania urządzenia są niebezpieczne.
  - Regularnie sprawdzaj śruby, aby upewnić się czy są prawidłowo dokręcone.
  - Napięcie sieciowe musi być takie samo jak napięcie określone na tabliczce znamionowej.
  - Regularnie sprawdzaj kabel zasilający pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia się. Nigdy nie używaj podkaszarki do trawy, jeśli kabel zasilający jest w stanie innym niż idealny.
  - Kable zasilające używane z urządzeniem nie mogą być niższej klasy niż gumowo-elastyczne kable HO7RN-F zgodnie z DIN 57282 / VDE 0282 o minimalnej średnicy 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Złącza wtykowe muszą być wyposażone w styki uziemiające i muszą być chronione przed deszczem.
- Jeśli kabel zostanie uszkodzony podczas pracy, należy go natychmiast odłączyć od źródła zasilania.
- NIE DOTYKAJ KABLA PRZED JEGO ODŁĄCZENIEM OD ŹRÓDŁA PRĄDU.**
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, uszkodzone kable zasilające muszą być wymienione przez producenta lub firmę serwisową upoważnioną przez producenta do wykonania stosownych prac.
  - Urządzenie może być zasilane tylko przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o maksymalnym prądzie roboczym 30 mA.
  - Usuń kable i inne przedmioty z obszaru, na którym chcesz pracować z podkaszarką do trawy.
  - Jeśli musisz podnieść sprzęt, aby go przesunąć, wyłącz silnik i poczekaj, aż obracający się element zahamuje. Pozostawiając urządzenie bez nadzoru, należy wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę zasilania.
  - Przed podłączeniem podkaszarki do trawy do zasilacza upewnij się, że żadna z jego ruchomych części nie jest uszkodzona, a szpula z żyłką jest prawidłowo włożona i zamocowana.

- Nigdy nie przycinaj twardych przedmiotów za pomocą podkaszarki do trawy. Dzięki temu unikniesz ewentualnych obrażeń i uszkodzenia sprzętu.
- Do celów naprawczych i konserwacyjnych należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Niezbędnych napraw dokonuj tylko u wykwalifikowanego elektryka.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy podkaszarka do trawy nie ma oznak zużycia lub czy nie ma uszkodzenia. Sprawdzaj uważnie stan sprzętu po jakichkolwiek uderzeniach. Niezwłocznie przeprowadzaj niezbędne naprawy.
- Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od mechanizmu tnącego, szczególnie, gdy sprzęt pracuje.
- Po wyciągnięciu nowej żyłki należy zawsze przywrócić sprzęt do normalnej pozycji roboczej przed ponownym włączeniem.
- Nigdy nie używaj części zamiennych lub akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Wyciągnij wtyczkę przed przeprowadzeniem jakichkolwiek kontroli, czyszczeniem lub innymi pracami z urządzeniem i zawsze, gdy nie jest używany.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w biały dzień lub w dobrym oświetleniu.
- Przedłużacz należy zawsze trzymać z dala od sprzętu.



**Ważne: Żyłka nylonowa obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu urządzenia.**



**Urządzenie nie uruchamia się.**



Urządzenie jest podwójnie izolowane zgodnie z EN60335; dlatego nie jest wymagane uziemienie.

## MONTAŻ

3

## DZIAŁANIE

4

5

6

7

8

9

10

11a

11b

## KONSERWACJA



Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas wykonywania prac konserwacyjnych. Należy regularnie czyścić obudowę sprzętu miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Otwory wentylacyjne należy chronić przed kurzem i zabrudzeniami. W celu usunięcia zanieczyszczeń, użyj miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nigdy nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna, itp. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części z tworzyw sztucznych.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

12a

12b

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia podczas transportu, jest ono pakowane w solidne opakowanie. Większość materiałów użytych w opakowaniu można poddać recyklingowi. Dostarcz je do odpowiednich miejsc recyklingu w Twojej okolicy. Zużyte urządzenie odeślij do lokalnego dealera. Tutaj zostanie ono zniszczone w sposób bezpieczny dla środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne nadają się do recyklingu i nie powinny być wyrzucane do zwykłych odpadów domowych! Prosimy o aktywne wsparcie ochrony środowiska poprzez zwrot zużytego urządzenia do punktów zbiórki (jeśli to możliwe).

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy, że produkt jest zgodny z następującymi normami: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:20:2014; EN62233:20089; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-3:2013; oraz zgodny z przepisami 2006/42/EEC, 2014/30/EEC.

HAŁAS/WIBRACJE Zmierzony zgodnie z EN60335 poziom ciśnienia akustycznego tego narzędzia wynosi <74 dB(A), a poziom mocy akustycznej wynosi <94dB(A).

**Električna kosilnica z nitko****PREDVIDENA UPORABA**

Oprema je zasnovana za košnjo trate in manjših travnatih površin na zasebnih in ljubiteljskih vrtovih. Oprema, namenjena uporabi na zasebnih in ljubiteljskih vrtovih, je neprimerna za uporabo na javnih površinah, v parkih in športnih središčih, ob cestah ali v kmetijstvu in gozdarstvu. Za pravilno uporabo in vzdrževanja opreme morate hraniti navodila za uporabo, ki jih je priložil proizvajalec, in se nanje sklicevati.

**Pomembno. Te opreme ne smete uporabljati za kompostiranje (drobljenje), saj lahko pride do poškodb ali gmotne škode.**

**TEHNIČNE SPECIFIKACIJE****1****SESTAVNI DELI IZDELKA****2**

- |                                                |                                                   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Električni kabel                            | 8. Spodnji del teleskopske cevi                   |
| 2. Zgornji ročaj                               | 9. Odmikalo                                       |
| 3. Stikalo za vklop/izklop                     | 10. Zapah za vrtljivo glavo motorja               |
| 4. Dodatni ročaj                               | 11. Kolut z nitko                                 |
| 5. Zapah za dodatni ročaj                      | 12. Ščitnik                                       |
| 6. Zapah za nastavitve višine teleskopske cevi | 13. Sponka za razbremenitev kabla                 |
| 7. Zgornji del teleskopske cevi                | 15. Zapah za nastavitev kota droga za upravljanje |

**VARNOST**

- Pred vsako uporabo preglejte kosilnico z nitko. Ne uporabljajte kosilnice z nitko, če so varnostne naprave poškodovane ali obrabljene. Nikoli ne onemogočite delovanja varnostnih naprav.
- Kosilnice z nitko ne uporabljajte nikoli, če so kabli poškodovani ali obrabljeni. Zapah za nastavitev kota droga za upravljanje – še posebej otroci – ali domače živali. Kosilnico z nitko uporabljajte le v namene, določene v teh navodilih za uporabo. Odgovorni ste za varnost v delovnem območju. Pred začetkom dela preglejte območje, ki ga želite kositi. Odstranite vse tujke, ki ste jih našli. Med delom pazite na tujke. Če med košnjo vseeno naletite na oviro, izklopite kosilnico in odstranite oviro.
- Delajte le ob dobri vidljivosti.
- Med delom zagotovite varno stabilno stojišče. Pri vzvratni hoji bodite previdni. Tveganje spotikanja!
- Na delovnem mestu nikoli ne puščajte kosilnice z nitko brez nadzora. Med odmori ne puščajte kosilnico z nitko brez nadzora.
- Če prekinete delo in se premaknete na drugo mesto, morate med premikanjem obvezno izklopiti kosilnico z nitko.
- Nikoli ne uporabljajte kosilnice z nitko v dežju ali v vlažnih ali mokrih razmerah.
- Kosilnico z nitko zaščitite proti vlagi in dežju.
- Preden vklopite kosilnico za travo, preverite, ali se v območju košnje kamenje oz. drugi predmeti ne dotikajo najlonske nitke.
- Vedno nosite primerna oblačila, ki ščitijo glavo, roke in noge pred poškodbami. Nosite čelado, očala ali vizir, visoke škornje oz. močne čevlje, dolge hlače iz trpežnega materiala in delovne

rokavice.

- Ko je kosilnica vklopljena, jo obvezno držite stran od telesa!
- Kosilnice z nitko ne vklopite, če je obrnjena ali če ni v delovnem položaju.
- Izklopite motor in izvlecite vtič, če ne uporabljate kosilnice z nitko, če jo puščate brez nadzora, jo preverjate, če je napajalni kabel poškodovan, če želite odstraniti in zamenjati kolut z nitko in želite premakniti kosilnico z nitko na drugo območje košnje.
- Kosilnice z nitko ne hranite v bližini drugih oseb, zlasti otrok in hišnih ljubljencev. V hitro pokošeni travi so lahko kamni in drugi predmeti.
- Ko delate s kosilnico za travo, bodite vsaj 5 m oddaljeni od drugih oseb in živali.
- Nikoli ne kosite ob trdih predmetih, da se ne poškodujete in ne poškodujete kosilnice z nitko.
- Z robom ščitnika ne približajte kosilnice z nitko stran stenam, spremembam površini in občutljivim predmetom.
- Nikoli ne uporabljajte kosilnice za travo brez ščitnika.

● **PREVIDNOST!** Ščitnik je ključnega pomena za vašo varnost in varnost drugih, prav tako pa je nujen za pravilno delovanje kosilnice za travo. Neupoštevanje teh navodil ne bo povzročilo le morebitne nevarnosti, temveč tudi izgubo vaših pravic v skladu z pravic iz garancije.

- Nikoli ne poskušajte ustaviti rezila (najlonske vrvice) z rokami. Počakajte, da se ustavi samo.
  - Obvezno morate uporabljati samo originalno najlonsko nitko. Nikoli ne uporabljajte kovinske žice namesto najlonske nitke.
  - Pazite, da se ne poškodujete z nitko kosilnice.
  - Prezračevalne odprtine morajo biti vedno brez umazanije.
  - Po uporabi izključite napravo iz električnega omrežja in preverite, če ni poškodovana.
  - Nikoli ne poskušajte kositi trave, ki ne raste na tleh. Na primer, ne poskušajte kositi trave, ki raste na zidovih, skalah itd.
  - V delovnem polmeru kosilnice je uporabnik odgovoren za vse poškodbe, ki jih je z uporabo kosilnice z nitko povzročil tretjim osebam.
  - Nikoli ne prečkajte cest ali prodnatih poti z vklopljeno kosilnico z nitko.
  - Ko kosilnice z nitko ne uporabljate, jo hranite na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
  - Kosilnico z nitko uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, in jo vedno držite navpično na tla. Vsi drugi položaji so nevarni.
  - Redno preverjajte, ali so vijaki pravilno zategnjeni.
  - Napetost električnega omrežja mora biti enaka napetosti, navedeni na tipski ploščici.
  - Redno preverjajte, ali so na napajalnem kablu znaki poškodb ali staranja. Nikoli ne uporabljajte kosilnice z nitko, če električni kabel ni v brezhibnem stanju.
  - Električni kabli, ki se uporabljajo s kosilnico z nitko, ne smejo biti za manjše obremenitve od HO7RN-F, gumijasti izolirani gibki kabli po DIN 57282 / VDE 0282 z najmanjšim premerom 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Vtiči morajo biti opremljeni z ozemljitvenimi stiki, spojka pa mora biti zaščitena proti deževnici.
- Če se kabel med delovanjem poškoduje, ga takoj izklopite.
- NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NI IZKLOPLJEN.**
- Da bi preprečili nevarnost, mora poškodovane napajalne kable zamenjati proizvajalec ali servisno podjetje, ki ga je proizvajalec pooblastil za izvajanje teh del.
  - Oprema se lahko napaja samo prek zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) z največjim delovnim tokom 30 mA.
  - Kable in druge predmete hranite zunaj območja, ki ga želite kositi.
  - Če morate kosilnico z nitko dvigniti zaradi premika na drugo območje, izklopite motor in počakajte, da se vrteče se orodje ustavi. Preden zapustite kosilnico z nitko, izklopite motor in izvlecite električni vtič.
  - Preden kosilnico z nitko priključite na električno omrežje, se prepričajte, da noben od njenih gibljivih delov ni poškodovan ter da je tuljava z nitko vstavljena pravilno in pritrjena.

- Pri uporabi kosilnice z nitko nikoli ne kosite ob trde predmete. To je nujno, da se izognete poškodbam uporabnika in poškodbam kosilnice z nitko.
- Za popravila in vzdrževanje uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila naj opravlja le usposobljen električar.
- Pred vsako uporabo in po vsakem trku preverite, ali je kosilnica z nitko obrabljena ali poškodovana. Opravite nujna popravila takoj.
- Vedno imejte roke in noge stran od rezalnega mehanizma, še posebej, ko želite vklopiti kosilnico z nitko.
- Ko izvlečete novo vrvico, vedno vrnite kosilnico z nitko v normalen delovni položaj in jo šele nato vklopite.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatne opreme, ki jih proizvajalec ni predvidel ali priporočil.
- Pred kakršnim koli pregledovanjem, čiščenjem ali drugim delom na kosilnici z nitko in vedno, ko je ne uporabljate, izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Opremo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali v dobro osvetljenih pogojih.
- Kabelski podaljšek vedno hranite stran od rezalnih orodij.



**Pomembno: najlonska vrvica se še vrte naprej še nekaj sekund po tem, ko ste izklopili motor.**



**Oprema se ne zažene.**



Vaše orodje je dvojno izolirano v skladu s standardom EN60335, zato ozemljitvena žica ni potrebna .

## SESTAVLJANJE

3

## DELOVANJE

4

5

6

7

8

9

10

11a

11b

## VZDRŽEVANJE



Pri vzdrževalnih delih na motorju se prepričajte, da orodje ni pod napetostjo. Ohišje stroja redno čistite z mehko krpo, najbolje po vsaki uporabi. Iz prezračevalnih rež očistite prah in umazanijo. Če umazanije ne odstranite, uporabite mehko krpo, navlaženo z milnico. Nikoli ne uporabljajte topil, kot so bencin, alkohol, amoniak itd. Ta topila lahko poškodujejo plastične dele.

Orodje ne potrebuje dodatnega mazanja.

12a

12b

## VAROVANJE OKOLJA

Da bi preprečili poškodbe med prevozom je orodje dobavljeno v trpežni embalaži. Večino materialov embalaže je mogoče reciklirati. Te materiale odnesite v reciklažo na ustrezna mesta. Nezaželeno orodje odnesite krajevnemu prodajalcu. Tu jih bodo odstranili med odpadke na okolju varen način.



Neuporabne električne naprave je mogoče reciklirati in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke! Z oddajo te naprave v zbirne centre (če so na voljo) nas aktivno podprite pri varčevanju z viri in varovanju okolja.

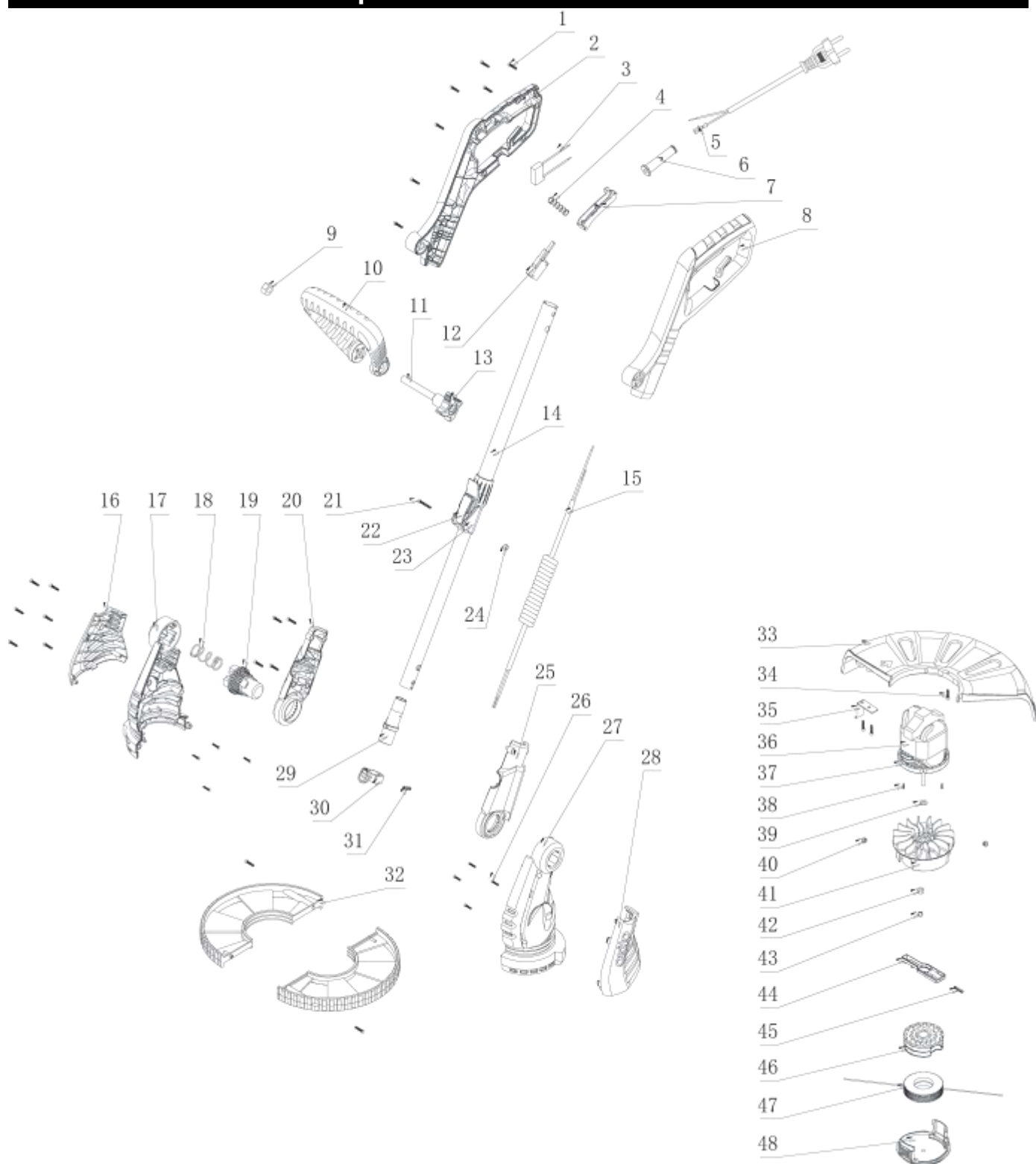
## IZJAVA O SKLADNOSTI

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti:

EN60335-1:2012/A11:2014;EN50636-2-91:2014;EN62233:2008;EN55014-1:2006/A2:2011;EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-3:2013; v skladu z uredbami 2006/42/EES, 2014/30/EES.

HRUP/TRESLJAJI Izmerjeno v skladu s standardom EN60335 je raven zvočnega tlaka tega orodja <74 dB(A) in raven zvočne moči <94 dB(A) .

## Exploded view for EGT05-300



## Spare parts list

| NO. | Description             | Q'ty | NO. | Description                | Q'ty |
|-----|-------------------------|------|-----|----------------------------|------|
| 1   | Self Tapping Screw 4*16 | 7    | 25  | right rotating head        | 1    |
| 2   | Right Handle            | 1    | 26  | Screw Washer Assembly 4x16 | 16   |
| 3   | Capatitor               | 1    | 27  | left Housing               | 1    |
| 4   | Spring                  | 1    | 28  | left housing cover         | 1    |
| 5   | Cable                   | 1    | 29  | connecting                 | 1    |
| 6   | Cable Protector         | 1    | 30  | button                     | 1    |
| 7   | Switch Button           | 1    | 31  | Spring                     | 1    |
| 8   | Left Handle             | 1    | 32  | trimmer wheel              | 2    |
| 9   | Nut M8                  | 1    | 33  | safe cover                 | 1    |
| 10  | assist handle           | 1    | 34  | Screw Washer Assembly 4x16 | 1    |
| 11  | Screw 6*90              | 1    | 35  | Cutting Blade              | 1    |
| 12  | Switch                  | 1    | 36  | Motor                      | 1    |
| 13  | knob                    | 1    | 37  | Fixing Block               | 1    |
| 14  | Telescope Tube          | 1    | 38  | Screw Washer Assembly 3x10 | 2    |
| 15  | Spring Line             | 1    | 39  | Washer                     | 1    |
| 16  | Right Housing Cover     | 1    | 40  | Aluminium Rivet            | 2    |
| 17  | Right Housing           | 1    | 41  | Fan                        | 1    |
| 18  | spring                  | 1    | 42  | Nut 6                      | 1    |
| 19  | rotary button           | 1    | 43  | Insulation cap             | 1    |
| 20  | right rotating head     | 1    | 44  | wire feeder                | 1    |
| 21  | Screw M5*32             | 1    | 45  | spring                     | 1    |
| 22  | quick lock              | 1    | 46  | Line wheel                 | 1    |
| 23  | connecting              | 1    | 47  | Cutting line               | 1    |
| 24  | Nut M5                  | 1    | 48  | Cover                      | 1    |